

Répertoires

du premier semestre
de l'année 2010-2011

(du 31 août au 8 décembre 2010 – Bulletins N^{os} 1 à 8)

1.	Répertoire général et alphabétique des titres des objets traités	899
2.	Répertoire des titres par genre	913
	Communications (par ordre de parution dans le bulletin)	913
	Communiqué de presse (par ordre de parution dans le bulletin)	915
	Courriels (par ordre de parution dans le bulletin)	915
	Interpellations et réponses de la Municipalité (par ordre de parution dans le bulletin)	915
	Lettres (par ordre de parution dans le bulletin)	917
	Motions et rapports les concernant (par ordre de parution dans le bulletin)	918
	Pétitions et rapports les concernant (par ordre de parution dans le bulletin)	919
	Postulats et rapports les concernant (par ordre de parution dans le bulletin)	919
	Préavis et rapports les concernant (par ordre des numéros)	921
	Questions orales	924
	Questions suivies des réponses de la Municipalité (par ordre des numéros)	924
	Rapports (par ordre des numéros)	924
	Appendice	925
3.	Répertoire alphabétique des noms propres contenus dans les titres des objets traités	927
4.	Répertoire alphabétique des orateurs	943
5.	Table des matières par bulletin	947

1. Répertoire général

alphabétique des titres des objets traités

– A –

«A propos de l'influence de la quatrième révision de la Loi sur l'assurance chômage sur le budget communal 2011» (M ^{me} Nicole Graber). Interpellation. <i>Développement photocopié</i>	106
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin)	107
<i>Discussion</i>	107
<i>Reprise et fin de la discussion</i>	187
Acquisition, par la Commune de Lausanne, de la parcelle N ^o 7277 propriété des héritiers de feu M ^{me} Françoise Bauer, au chemin de Riant-Pré à Lausanne. Communication.	205
Arrivée tardive de M. Jean-Yves Pidoux, municipal, directeur des Services industriels (M. Jean-Yves Pidoux). Lettre	428
Arrivée tardive de M. Olivier Français, municipal, directeur des Travaux (M. Olivier Français). Lettre	428
Arsenic – centre d'art scénique contemporain. Rénovation de l'enveloppe, assainissement des installations CVSE, mise en conformité des sorties de secours et des dispositifs généraux de sécurité, surélévation de la toiture du corps central, réaffectation de l'étage des ailes nord et sud (Culture, Logement et Patrimoine, Travaux). Préavis N ^o 2010/28.	224
<i>Rapport photocopié</i> de M. Jean-Luc Chollet, rapporteur	237
<i>Discussion</i>	238
Assemblée générale de Lausanne Région. Communication.	56
Augmentation de la subvention totale liée au préavis N ^o 2005/30. Communication.	16
Autorisations d'achats pour l'exercice 2011 (Administration générale et Finances). Préavis N ^o 2010/43	807
<i>Rapport photocopié</i> de M. Denis Pache, rapporteur	818
Axe fort Nord: situation et perspectives 2010. Communication.	129
<i>Discussion</i>	150
Axes forts de transports publics (M. Daniel Brélaz). Lettre	57

– B –

«Bas les masques, la culture est en danger!» (M. Philippe Clivaz). Postulat. <i>Dépôt</i>	574
Bistrot social. Communication	13
«Bons sens cyclistes pour les rues à sens unique» (M. Vincent Rossi et consorts). Postulat	
<i>Rapport photocopié</i> de M. Roland Philippoz, rapporteur	82
<i>Discussion</i>	83
«Bornes de charge pour véhicules électriques à quatre roues» (M. Guy Gaudard). Postulat	
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Nicole Grin, rapportrice	249
<i>Discussion</i>	250

Budget de fonctionnement de l'exercice 2011. Plan des investissements pour les années 2011 à 2014. Fixation des traitements des membres de la Municipalité (Administration générale et Finances). Préavis N° 2010/42 . . .	716
<i>Rapport photocopié</i> de M. David Payot, président de la Commission permanente des finances, rapporteur . . .	738
<i>Discussion</i>	741
<i>Reprise de la discussion sur le préavis N° 2010/42, ainsi que sur le rapport le concernant.</i>	751
<i>Discussion générale finale</i>	772

– C –

« Cautionnons... ce qui doit l'être » (M. Guy Gaudard). Motion. <i>Dépôt</i>	17
<i>Développement photocopié</i>	99
<i>Discussion préalable</i>	100
« Centre du village de Vers-chez-les-Blanc, « n'oublions pas la 3 ^e étape » (M. Jean-François Cachin et consorts). Postulat	
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Evelyne Knecht, rapportrice	387
<i>Discussion</i>	388
Centre lausannois d'aviron – Ouverture d'un compte d'attente pour l'étude de l'amélioration de l'isolation thermique de l'enveloppe des bâtiments. Communication	11
Centre de tir sportif de Vernand – Réponse au postulat de M. Jean-François Cachin – Demande d'ouverture d'un compte d'attente pour l'étude du regroupement de l'ensemble des activités de tir sportif sur un même site. Communication	425
« CIO, fédérations et organisations sportives internationales à Lausanne : quelles contributions au sport local et amateur ? » (M. Jean Tschopp). Interpellation. <i>Dépôt</i>	60
Commission permanente de gestion. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011. Communication	208
Commission permanente de politique régionale. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011. Communication	209
Commission permanente des finances. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011. Communication	60
Concernant le bois situé entre le chemin de Simplemont, l'avenue Verdeil et le chemin du Levant (M. Walter Baliman et consorts [21 signatures]). Pétition. <i>Dépôt</i>	161
Constitution d'un crédit d'acquisition et de valorisation du patrimoine vert de la commune de Lausanne. Communication	571
Construction d'une chaufferie à la Step pour le développement du réseau de chauffage à distance (Services industriels). Préavis N° 2010/25	65
<i>Rapport photocopié</i> de M. Guy Gaudard, rapporteur	71
<i>Discussion</i>	72
Contrôle des conditions de travail dans les institutions subventionnées : une très grande majorité se révèle conforme. Communication	307
Création d'une fondation lausannoise pour l'aide et les soins à domicile (Fondation soins Lausanne) (Sécurité sociale et Environnement). Préavis N° 2010/45	870
<i>Rapport photocopié</i> de M. Giampiero Trezzini, rapporteur	880
Crédit complémentaire pour les extensions ordinaires 2010 du réseau du chauffage à distance des Services industriels (Services industriels). Préavis N° 2010/36	175
<i>Rapport photocopié</i> de M. Jean-Charles Bettens, rapporteur	177
<i>Discussion</i>	177

Crédit complémentaire pour les extensions ordinaires 2010 du télé-réseau des Services industriels (Service industriels). Préavis N° 2010/33	170
<i>Rapport photocopié</i> de M. Jean-Charles Bettens, rapporteur	173
<i>Discussion</i>	173
Crédits supplémentaires pour 2010 (2 ^e série) (Administration générale et Finances). Préavis N° 2010/56	659
<i>Rapport photocopié</i> de M. Giampiero Trezzini, rapporteur	708
<i>Discussion générale</i>	709
« Culture : après les < pétouillages >, les cafouillages. De la clarté, s.v.p. ! » (M ^{me} Françoise Longchamp et consort). Interpellation. <i>Développement photocopié</i>	112
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	113
<i>Discussion</i>	115
Cyberadministration : financement du projet pilote « Portail clients des Services industriels » par le préavis 2009/58 « Mise en place de la plate-forme technique de la cyberadministration à la Ville de Lausanne ». Communication	568

– D –

« Dans notre démocratie, la liberté politique des uns ne s'arrête-t-elle pas simplement là où commence celle des autres ? » (M. Claude-Alain Voiblet). Interpellation. <i>Dépôt</i>	574
« De l'éolien bon pour les paysages et la qualité de la vie ! » (M ^{me} Natacha Litzistorf Spina). Postulat. <i>Dépôt</i>	17
<i>Développement photocopié</i>	100
<i>Discussion préalable</i>	100
Décès :	
de M ^{me} Lise Peters, députée au Grand Conseil, ancienne conseillère communale	18
de M. Armand Barman, ancien président du Conseil communal de Lausanne, ancien président du Grand Conseil vaudois	18
de M. Yves Menthonnex, ancien membre du Conseil communal	210
Demandant à la Municipalité d'étudier et de planifier le futur de la volière du parc Mon-Repos (M. Jacques Pernet). Postulat. <i>Dépôt</i>	209
<i>Développement photocopié</i>	454
<i>Discussion préalable</i>	455
Demandant que la Municipalité étudie l'opportunité de poser la candidature de Lausanne – ensemble avec le Canton – pour l'organisation d'une future « olympiade » des jeux Olympiques de la jeunesse (M. Jacques Pernet). Postulat. <i>Dépôt</i>	209
<i>Développement photocopié</i>	454
<i>Discussion</i>	454
Demande d'urgence de la Commission permanente de gestion pour le préavis N° 2010/1 et le Rapport sur la gestion municipale pour l'année 2009 (Commission permanente de gestion). Lettre	567
Demande d'urgence de la Municipalité :	
pour le préavis N° 2010/25 (Municipalité). Lettre	56
pour les préavis N°s 2010/13, 2010/18, 2010/37 (Municipalité). Lettre	424
pour les préavis N°s 2010/16 et 2010/15	10
pour les préavis N°s 2010/19, 2010/18, 2010/30, 2010/26, 2010/45 (Municipalité). Lettre	566

pour les préavis N ^{os} 2010/27, 2010/23, 2010/40 (Municipalité). Lettre	306
pour les préavis N ^{os} 2010/22 et 2010/28 (Municipalité). Lettre	204
pour les préavis N ^{os} 2010/33 et 2010/36 (Municipalité). Lettre	162
Demande de modification de l'ordre du jour pour l'interpellation « A propos de l'influence de la 4 ^e révision de la Loi sur l'assurance chômage sur le budget communal 2011 » (M ^{me} Nicole Graber). Lettre	62
Démission du Conseil communal :	
de M ^{me} Sylvie Favre Truffer (Soc.). Lettre	18
de M. Serge Segura (LE) (M. Serge Segura). Lettre	61
Démission du Parti libéral-radical et démission du Bureau du Conseil communal de M ^{me} Graziella Schaller Curiotto, conseillère communale (M ^{me} Graziella Schaller). Lettre	429
« Des artistes totalement allumés pas au fait des règlements communaux » (M. Cédric Fracheboud). Interpellation	
<i>Développement polycopié</i>	188
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M. Marc Vuilleumier)	188
<i>Discussion</i>	189
« Des gitans au Chalet-à-Gobet – Quel est le coût pour notre Ville ? » (M. Jean-François Cachin). Interpellation	
<i>Dépôt</i>	18
Désignation de M. Christian Zutter en qualité de prochain secrétaire municipal. Communication	309

– E –

« «Ecole à journée continue» : où en est-on ? » (M. Mathieu Blanc et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	60
Election complémentaire :	
d'un membre à la Commission permanente de politique régionale, en remplacement de M. Serge Segura (LE), démissionnaire	128
d'un-e scrutateur-trice suppléant-e au Bureau du Conseil, remplaçant M ^{me} Graziella Schaller Curiotto (LE), démissionnaire.	575
Embargo sur les réponses aux interpellations. Communication	11
« Engagement d'un cuisinier supplémentaire au Centre de formation de la Rama ? » (M ^{me} Esther Saugeon). Interpellation. <i>Dépôt</i>	310
Exposition présentant le plan de mobilité de l'Administration communale aux Arches du Grand-Pont. Communication	164
Extension du réservoir d'eau d'un établissement horticole – Ouverture d'un compte d'attente. Communication	426

– F –

Fondation de Beaulieu : inauguration des Halles Sud (M. Marc Porchet). Courriel	204
---	-----

– I –

« Il ne s'agit pas de prévoir le futur, mais d'être préparé au futur » (M. Jean-François Cachin). Postulat	
<i>Rapport polycopié</i> de M. Alain Hubler, rapporteur	257
<i>Discussion</i>	257
Immeuble avenue des Toises 14. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions: Evelyne Knecht « Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos », Caroline Alvarez et consorts « Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise », Sylvie Pagano-Studer « Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos », Carl-Kyril Gossweiler « Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance », Carl-Kyril Gossweiler « Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14 » (Culture, Logement et Patrimoine, Travaux). Préavis N° 2010/23	322
<i>Rapport polycopié</i> de M. Claude Bonnard, rapporteur	334
<i>Discussion</i>	337
Immeuble de la rue Curtat 14 à Lausanne. Constitution d'un droit distinct et permanent de superficie avec cession du bâtiment en vue de sa rénovation (Culture, Logement et Patrimoine). Préavis N° 2010/19	820
<i>Rapport polycopié</i> de M. Francisco Ruiz Vázquez, rapporteur	832
<i>Discussion</i>	833
Initiatives et pétitions en cours de traitement. Situation au 30 juin 2010 (Administration générale et Finances, Sécurité publique et Sports, Culture, Logement et Patrimoine, Travaux, Enfance, Jeunesse et Education, Sécurité sociale et Environnement, Services industriels). Rapport N° 2010/1	625
<i>Rapport polycopié</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente de gestion, rapporteur	650
<i>Discussion générale</i>	653
<i>Discussion</i>	653
« Intégration du LEB aux tl, que doit-on penser ? » (M. Claude-Alain Voiblet et consorts). Interpellation	
<i>Développement polycopié</i>	278
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	278
<i>Discussion</i>	279
« Interdiction des fenêtres publicitaires suisses de la chaîne privée française M6: pourquoi une telle précipitation de nos Autorités municipales ? » (M. Claude-Alain Voiblet). Interpellation. <i>Développement polycopié</i>	269
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Yves Pidoux)	270
<i>Discussion</i>	271
Interpellation de M ^{me} Florence Germond et consorts: « Quelle sécurité pour les enfants et jeunes à l'avenue Gindroz ? » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 10 novembre 2009. Communication	571
Interpellation de M. Pierre Santschi: « Vote des Suisses de l'étranger par Internet: quelle application informatique et quelles conséquences pour Lausanne ? » – Suite donnée à la résolution adoptée par le Conseil communal. Communication.	572
Interpellation de M. Vincent Rossi: « A quand des terrasses en haut de la rue Marterey ? » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 16 mars 2010. Communication	206
Interpellation de M. Vincent Rossi et consorts: « Deux-roues motorisés: quelle politique de stationnement la Municipalité suit-elle? Exemple de la place Pépinet » – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 15 juin 2010. Communication.	426
Interpellation urgente de M ^{me} Florence Germond et consorts: « Enrichissement personnel à la Direction des travaux: quels contrôles » – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 16 mars 2010. Communication	309
Interpellation urgente de M ^{me} Isabelle Mayor et consorts: « Tunnel Saint-François, métro m3: prochain arrêt, Conseil communal, SVP! ». Communication	14

Interpellation urgente de M ^{me} Thérèse de Meuron concernant le statut des professeurs de musique de l'Institut de Ribaupierre: résolution du Conseil communal. Communication	164
Interpellation urgente de M. Gilles Meystre et consorts: « <i>Teenage clubbing</i> : deux poids deux mesures?» – Réponse à la résolution du Conseil communal du 2 mars 2010. Communication	205
Intervention du SDIS de Cheseaux sur le territoire des Vernand (M. Yves-André Cavin et consorts). Interpellation	
<i>Dépôt</i>	427
<i>Développement photocopié</i>	553
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Marc Vuilleumier)	554
<i>Discussion</i>	555
Introduction d'un système de contrôle interne (SCI) – Augmentation du compte d'attente. Communication	10

– J –

«Jusqu'où va la générosité informatique de la Ville?» (M. Yves Ferrari). Interpellation. <i>Dépôt</i>	166
---	-----

– L –

«L'écoquartier des Plaines-du-Loup – qui et comment» (M. Giampiero Trezzini). Interpellation. <i>Dépôt</i>	210
«La gauche offre une formation à plus de 400 collaborateurs de la Ville aux frais des contribuables» (M. Claude-Alain Voiblet). Interpellation. <i>Développement photocopié</i>	274
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	275
<i>Discussion</i>	276
«La grasse matinée obligatoire: une nouveauté du système Mobilis?» (M. David Payot et consorts). Interpellation	
<i>Dépôt</i>	311
<i>Développement photocopié</i>	432
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	433
<i>Discussion</i>	435
«La Municipalité lausannoise confie-t-elle le projet du bistrot social au Canton pour contourner la volonté populaire exprimée lors du vote du 8 juillet 2007?» (M. Mathieu Blanc et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	18
<i>Développement photocopié</i>	44
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin).	46
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin)	178
<i>Discussion</i>	180
«La résolution des problèmes d'hébergement précaire passe aussi par des seuils adaptés» (M. Stéphane Michel et consorts). Postulat. <i>Dépôt</i>	165
<i>Développement photocopié</i>	266
<i>Discussion préalable</i>	266
««La télé»: après «on y parle beaucoup de tout et on y encaisse peu», se dirige-t-on vers un organe patronal?» (M. Fabrice Ghelfi). Interpellation. <i>Dépôt</i>	574
«La tranquillité de la vie nocturne lausannoise ne commence-t-elle pas déjà par une gestion professionnelle optimale de la sécurité dans les établissements qui ouvrent leurs portes à un nombreux public?» (M. Claude-Alain Voiblet). Postulat. <i>Rapport photocopié</i> de M. Claude Mettraux, rapporteur.	363
<i>Discussion</i>	365

« La Ville laissera-t-elle couler la CGN ? » (M ^{me} Rebecca Ruiz et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	60
<i>Développement photocopié</i>	102
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	103
<i>Discussion</i>	104
« La Ville de Lausanne n'est plus à même de supporter une croissance de la vie festive nocturne durant les week-ends ! » (M. Claude-Alain Voiblet). Postulat. <i>Dépôt</i>	165
<i>Développement photocopié</i>	266
<i>Discussion préalable</i>	267
« La ville par le sport » (M. Jean Tschopp). Motion. <i>Dépôt</i>	210
<i>Développement photocopié</i>	452
<i>Discussion</i>	453
Lausanne, capitale olympique. Demande de crédit-cadre (Sécurité publique et Sports). Préavis N° 2010/22.	213
<i>Rapport photocopié</i> de M. Philippe Mivelaz, rapporteur	220
<i>Discussion</i>	220
« Les conventions de subventionnement : pour des relations durables entre la Ville et ses acteurs culturels, basées sur la transparence et le partenariat » (M. Gilles Meystre). Motion. <i>Développement photocopié</i>	94
<i>Discussion préalable</i>	96
Les séances du Conseil communal de Lausanne diffusées sur Internet. Communiqué de presse	19
Liste alphabétique des membres du Conseil communal mise à jour le 13 octobre 2010, suivie de la liste des membres du Conseil par groupe, de la composition du Bureau du Conseil pour 2010–2011, de celle des Commissions permanentes, et enfin de l'organisation de la Municipalité pour 2010. Appendice	283

– M –

Manganèse dans les eaux potables lausannoises (M. Pierre-Antoine Hildbrand). Question N° 89	309
« Manque-t-il des candélabres à la route de la Clairie-aux-Moines ? » (M. Jean-François Cachin). Interpellation. <i>Dépôt</i>	60
Médaille d'or de la Ville de Lausanne. Communication	571
Musée cantonal des beaux-arts et projet de pôle muséal sur le site de la Halle aux locomotives de la gare de Lausanne : ouverture d'un compte d'attente. Communication	11
Musée romain de Lausanne-Vidy. Extension du bâtiment (Culture, Logement et Patrimoine, Travaux). Préavis N° 2010/16	26
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Claude Grin (Les Verts), rapportrice	37
<i>Discussion</i>	38

– N –

« Nativa, Nativa+ et Nativa combi : un peu d'éthique dans l'information au public, svp ! » (M ^{me} Françoise Longchamp et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	31
<i>Développement photocopié</i>	406
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Yves Pidoux)	407
<i>Discussion</i>	409

« Nouvelle perte du pouvoir d'achat de nos aînés : les seniors devront-ils payer plus et attendre 9 h le matin pour utiliser les transports publics lausannois en 2011 ? » (M. Claude-Alain Voiblet et consorts)	
Interpellation. <i>Dépôt</i>	310
<i>Développement photocopié</i>	431
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	433
<i>Discussion</i>	435

– O –

Octroi d'une subvention d'investissement à la paroisse catholique du Valentin pour la restauration de la basilique Notre-Dame du Valentin (Enfance, Jeunesse et Education). Préavis N° 2010/37	442
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Magali Crausaz, rapportrice	447
<i>Discussion</i>	449

Ordre du jour :

N° 1	3
N° 2/I	49
N° 2/II (voir bulletin N° 2/I, p. 49)	
N° 3/I	122
N° 3/II (voir bulletin N° 3/I, p. 122)	
N° 4/I	197
N° 4/II (voir bulletin N° 4/I, p. 197)	
N° 5/I	299
N° 5/II (voir bulletin N° 5/I, p. 299)	
N° 6/I	417
N° 6/II (voir bulletin N° 6/I, p. 417)	
N° 7/I	559
N° 7/II (voir bulletin N° 7/I, p. 559)	
N° 8 (voir bulletin N° 7/I, p. 559)	

Ouverture d'un compte d'attente en vue d'une première étude et de l'organisation d'un concours restreint d'architecture pour la transformation du collège de Petit-Vennes en structure d'accueil de jour préscolaire. Communication	568
---	-----

Ouverture d'un compte d'attente en vue de l'organisation d'un concours restreint d'architecture pour la transformation du collège de Montblesson en structure d'accueil de jour préscolaire. Communication	569
--	-----

Ouverture de la séance :

N° 1	9
N° 2/I	55
N° 2/II	93
N° 3/I	128
N° 3/II	161
N° 4/I	203
N° 4/II	249
N° 5/I	305
N° 5/II	372
N° 6/I	424
N° 6/II	460

N° 7/I	566
N° 7/II	620
N° 8	751

– P –

Parcelle N° 15410 sise à la route de Praz-Gilliard et au chemin de Praz-Simon. Droit distinct et permanent de superficie et cautionnement solidaire en faveur de la société coopérative « Praz-Gilliard » (Culture, Logement et Patrimoine). Préavis N° 2010/15 <i>Reprise et fin de la discussion</i>	39
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Marie-Ange Brélaz-Buchs (Les Verts), rapportrice	39
<i>Discussion</i>	40
Pétition de M ^{me} Emilie Bovet et consorts: « Pour la sauvegarde de l'immeuble de Montoie 18 ». Communication	570
Pétition de M ^{me} Liliane Palaz au nom des habitants de Montmeillan: « Pour que la place de jeux et les bancs au bout du chemin de Montmeillan soient réinstallés ». Communication	573
Pétition de M ^{me} Liliane Palaz et consorts pour que la promenade dans la forêt de Sauvabelin soit remise en état. Communication	163
Piscines des centres omnisports. Réponse au postulat de M. Marc-Olivier Buffat (Sécurité publique et Sports, Enfance, Jeunesse et Education). Préavis N° 2009/65	356
<i>Rapport photocopié</i> de M. Benoît Biéler, rapporteur	361
<i>Discussion</i>	362
Plan partiel d'affectation au « Château Fallot ». Addenda au plan légalisé N° 713 du 23 janvier 2004 (Travaux). Préavis N° 2010/26	852
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Martine Fiora-Guttman, rapportrice	865
<i>Discussion</i>	866
Politique municipale en matière de vie nocturne: participation au PAct-Alcool cantonal, report, de 5 h 00 à 6 h 30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse et réponses à la motion de M ^{me} Françoise Longchamp « invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes », au postulat de M ^{me} Florence Germond « pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne », ainsi qu'au postulat de M ^{me} Françoise Longchamp « incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004 » (Sécurité publique et Sports, Administration générale et Finances, Enfance, Jeunesse et Education). Préavis N° 2010/18	588
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Elisabeth Wermelinger, rapportrice	606
<i>Discussion</i>	609
« Pour des cirques sans animaux » (LausAnimaliste [182 signatures]). Pétition. <i>Dépôt</i>	305
« Pour être efficiente, la police doit être respectée. » (M. Claude-Alain Voiblet). Interpellation. <i>Dépôt</i>	165
« Pour l'acquisition de rames supplémentaires pour le métro m2 » (M. Yves-André Cavin et consorts). Motion <i>Dépôt</i>	17
<i>Développement photocopié</i>	101
<i>Discussion préalable</i>	101
« Pour l'étude de la mise sous protection de 17 % des surfaces communales terrestres et de 10 % des surfaces aquatiques de la commune de Lausanne » (M. Pierre-Antoine Hildbrand et consorts). Postulat. <i>Dépôt</i>	310
<i>Développement photocopié</i>	456
<i>Discussion préalable</i>	457

« Pour l'instauration de mesures d'éloignement permettant aux Lausannois de se réappropriier le domaine public ! » (M. Mathieu Blanc et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	209
<i>Développement photocopié</i>	451
« Pour le maintien de l'unité architecturale d'ensemble du quartier des Bergières » (M. et M ^{me} Renato et Kala Häusler et consorts [735 signatures]). Pétition. <i>Dépôt</i>	203
« Pour le prolongement des heures d'ouverture des établissements de nuit afin de limiter les nuisances en centre ville » (M. Xavier de Haller et consorts). Postulat. <i>Dépôt</i>	427
« Pour qu'une altercation de préau ne se termine pas au couteau » (M. Philippe Jacquat et consorts). Motion	
<i>Rapport photocopié</i> de M. Roland Rapaz, rapporteur	76
<i>Discussion</i>	77
« Pour quand la sécurité à Chauderon ? » (M. Albert Graf et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	427
« Pour que les associations à but idéal puissent s'exprimer par voie d'affichage libre » (M. Pierre-Yves Oppikofer). Motion. <i>Développement photocopié</i>	96
<i>Discussion préalable</i>	97
« Pour que les taxis lausannois prennent en charge les enfants ! » (M. François Huguenet). Postulat. <i>Dépôt</i>	17
<i>Développement photocopié</i>	98
<i>Discussion préalable</i>	98
« Pour un réaménagement de la place de la Riponne » (M ^{me} Magali Zuercher). Postulat	
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Solange Peters, rapportrice.	81
<i>Discussion</i>	82
« Pour un renforcement de la prise en charge extrascolaire des écolières et écoliers de 5 ^e et de 6 ^e année primaire » (M ^{me} Florence Germond). Postulat. <i>Dépôt</i>	60
<i>Développement photocopié</i>	265
<i>Discussion préalable</i>	265
« Pour une agriculture de proximité vivante et viable: la Ville de Lausanne soutient la production locale de lait » (M ^{me} Rebecca Ruiz). Postulat. <i>Rapport photocopié</i> de M. André Mach, rapporteur	252
<i>Discussion</i>	252
« Pour une information des électrices et des électeurs de nationalité étrangère » (M ^{me} Solange Peters et consorts). Motion. <i>Dépôt</i>	210
<i>Développement photocopié</i>	456
<i>Discussion préalable</i>	456
« Pour une insertion significative du logement au Flon » (M ^{me} Isabelle Truan). Postulat. <i>Dépôt</i>	574
« Pour une interdiction du cirque Nock dans la commune de Lausanne » (LausAnimaliste [540 signatures]). Pétition <i>Dépôt</i>	305
« Pour une meilleure information quant à l'hébergement de la personne âgée, entre les soins à domicile et l'hébergement en EMS, en ville de Lausanne » (M. Bertrand Picard). Postulat	
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Marlène Bérard, rapportrice	372
<i>Discussion</i>	373
« Pour une politique municipale globale et mieux coordonnée au profit de nos aînés » (M. Bertrand Picard et consorts). Postulat. <i>Développement photocopié</i>	97
<i>Discussion préalable</i>	97
« Pour une publication plus dynamique du Bulletin du Conseil communal » (M. Jacques-Etienne Rastorfer). Postulat	
<i>Développement photocopié</i>	93
<i>Discussion préalable</i>	94

« Pour une stratégie globale et durable en matière de locaux dédiés à l'Administration... ou comment éviter que l'amélioration du service au public ne demeure une intention à géométrie variable » (M. Gilles Meystre). Motion. <i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Sylvianne Bergmann, rapportrice	79
<i>Discussion</i>	80
« Pour une vision globale, prospective et sereine des effectifs de la police municipale lausannoise » (M. Fabrice Ghelfi). Postulat. <i>Rapport polycopié</i> de M. Benoît Biéler, rapporteur	260
<i>Discussion</i>	261
« Pour une utilisation rationnelle, sociale et publique des piscines scolaires lausannoises » (M ^{me} Isabelle Truan et consorts). Postulat. <i>Dépôt</i>	427
« Préavis 2007/24 : renouvellement des logiciels de gestion des amendes d'ordre et des sentences municipales – Etat de la situation après plus de trois ans » (M. Jean-François Cachin). Interpellation. <i>Dépôt</i>	18
Préavis N° 2009/66, « Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens. Communication	567
Prestation de serment :	
de M ^{me} Manuela Marti (Soc.), remplaçant M ^{me} Sylvie Favre Truffer (Soc.), démissionnaire	55
de M. Jean-Pierre Thurre (LE) remplaçant M. Serge Segura (LE), démissionnaire	128

– Q –

« Que fait le Bureau d'intégration canine, avec ses missions de police, dans le Service du logement et des gérances ? » (M. Claude-Alain Voiblet). Interpellation. <i>Développement polycopié</i>	190
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	190
<i>Discussion</i>	191
« Quelle ouverture pour l'hiver 2010 de La Terrasse ? » (M. Stéphane Michel et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	210
<i>Développement polycopié</i>	268
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin).	269
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin)	391
<i>Discussion</i>	391
« Quels impacts pour la Ville de la mise en service du m2 ? » (M ^{me} Florence Germond). Interpellation. <i>Dépôt</i>	166
Question N° 81 de M. Pierre-Antoine Hildbrand (M. Pierre-Antoine Hildbrand). Question N° 81	57
Question N° 85 de M ^{me} Florence Germond (M ^{me} Florence Germond). Question N° 85	58
Question N° 86 de M. Philippe Jacquat (M. Philippe Jacquat). Question N° 86.	12
Question N° 87 de M. Pierre-Antoine Hildbrand (M. Pierre-Antoine Hildbrand). Question N° 87	165
Question N° 88 de M. Pierre-Antoine Hildbrand (M. Pierre-Antoine Hildbrand). Question N° 88	208
Questions orales :	
N° 1	20
N° 2/I	62
N° 3/I	166
N° 4/I	210
N° 5/I	311
N° 6/I	429
N° 7/I	575

– R –

Rapport sur la gestion municipale pour 2009 et réponse aux 23 observations de la Commission permanente de gestion. <i>Rapport photocopié</i> de M. Maurice Calame (LE), président de la Commission permanente de gestion, rapporteur	620
<i>Discussion</i>	622
« Rasez les thuyas, qu'on voie la biodiversité » (M. Pierre-Antoine Hildbrand). Postulat. <i>Dépôt</i>	165
<i>Développement photocopié</i>	268
<i>Discussion préalable</i>	268
Réaffectation et agrandissement du Temple de Saint-Luc en Maison de quartier, sis à la rue de la Pontaise 33. Ancien Temple de Saint-Luc. Demande de crédit d'ouvrage (Enfance, Jeunesse et Education, Culture, Logement et Patrimoine, Travaux). Préavis N° 2010/40	341
<i>Rapport photocopié</i> de M. Blaise Michel Pitton, rapporteur	352
<i>Discussion</i>	353
Réfection du passage supérieur de l'avenue de Provence – Augmentation du plafond du compte d'attente Communication	12
« Règlement interdisant la mendicité en ville de Lausanne » (M. Claude-Alain Voiblet). Postulat <i>Rapport photocopié</i> de M. Yves Ferrari, rapporteur	373
<i>Discussion</i>	376
Règlement pour la Municipalité. Révision partielle. Réponse au postulat de M. Fabrice Ghelfi : « Rétrocession des indemnités perçues pour l'exercice d'autres mandats politiques » (Administration générale et Finances). Préavis N° 2010/13	461
<i>Rapport photocopié</i> de M. Roland Ostermann, rapporteur	517
<i>Discussion d'entrée en matière</i>	533
<i>Discussion</i>	544
<i>Reprise et fin de la discussion</i>	576
Remplacement des modules d'ultrafiltration, du matériel de supervision et des automates programmables de l'usine de production d'eau potable de Lutry (Travaux). Préavis N° 2010/27	315
<i>Rapport photocopié</i> de M. Jean Meylan, rapporteur	320
<i>Discussion</i>	320
« Renforcer la présence policière en ville par la création de huit nouveaux postes à Police-secours » (M. Claude-Alain Voiblet). Motion. <i>Rapport photocopié</i> de M. Benoît Biéler, rapporteur	260
<i>Discussion</i>	261
Rénovation et extension de la voirie, du marquage routier, des installations de régulation du trafic et réfection d'ouvrages. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics. Rénovation et extension du réseau de distribution d'eau et échanges périodiques des compteurs d'eau. Remplacement et extension ordinaires des réseaux des Services industriels. Crédits-cadres annuels 2011 (Travaux, Services industriels, Culture, Logement et Patrimoine). Préavis N° 2010/54	782
<i>Rapport photocopié</i> de M. Jean-Charles Bettens, rapporteur	796
Réponse à la résolution suite à l'interpellation de M. François Huguenet: « Taxe de raccordement au réseau d'évacuation des eaux usées, calculée selon la valeur ECA: une taxe unique pas toujours équitable ? ». Communication	14
Réponse à une motion et à un postulat concernant la Direction des services industriels (Services industriels). Préavis N° 2010/3.	378
<i>Rapport photocopié</i> de M. Giampiero Trezzini, rapporteur	384
« Responsabilisons les délinquants mineurs par l'introduction à Lausanne de la « conciliation extrajudiciaire » » (M ^{me} Françoise Longchamp et consorts). Postulat. <i>Dépôt</i>	209
<i>Développement photocopié</i>	455

Retrait par M ^{me} Isabelle Truan de sa motion « Pour une délégation représentative des membres du Conseil communal dans les Conseils d'administration des fondations et des sociétés appartenant à la Ville de Lausanne » (M ^{me} Isabelle Truan). Lettre	55
Retraite de M. Gérald Hagenlocher, commandant du Corps de police. Communication	16
Route de contournement de la place de la Sallaz – Mesures d'accompagnement complémentaires – Réduction des immissions sonores du trafic routier sur la route d'Oron – Demande de financement par le Fonds communal pour le développement durable – Adjudication des travaux. Communication	573

– S –

« Saine gestion des deniers publics : la Municipalité doit donner l'exemple ! » (M. Claude-Alain Voiblet). Motion. <i>Dépôt</i>	574
« Sauvons < Looping > » (Les Amis de la Cité [308 signatures]). Pétition <i>Rapport polycopié</i> de M. Francisco Ruiz Vazquez, rapporteur.	254
<i>Discussion</i>	255
Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble de trois appartements sur la parcelle N° 1984 sise au chemin du Devin à Lausanne. Constitution d'un droit de superficie (Culture, Logement et Patrimoine). Préavis N° 2010/30	837
<i>Rapport polycopié</i> de M. Jacques Pernet, rapporteur	850
<i>Discussion</i>	851
Stade olympique de la Pontaise – Mise en conformité provisoire en faveur du FC Lausanne-Sport. Communication.	162
Stade Pierre-de-Coubertin – Réfection de la piste d'athlétisme – Demande d'ouverture d'un compte d'attente pour l'étude des travaux nécessaires. Communication	425

– T –

Tarif des prestations d'accueil de jour des enfants. Communication.	207
Transmission des pouvoirs	9
« Travailleurs employés au noir sur le site du chantier des halles du Palais de Beaulieu : quel contrôle exercé sur l'adjudication des travaux ? » (M. Jean-Michel Dolivo, M ^{me} Rebecca Ruiz et consorts). Interpellation. <i>Dépôt</i>	310
<i>Développement polycopié</i>	392
<i>Discussion</i>	393
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Olivier Français)	393
<i>Discussion</i>	396
Travaux de consolidation des vestiges du funiculaire qui reliait la place du Vallon au Signal de Sauvabelin. Communication	572
Travaux de rénovation et de réhabilitation des parcs et promenades. Crédit-cadre annuel 2011 (Sécurité sociale et Environnement). Préavis N° 2010/59	801
<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Isabelle Truan, rapportrice	805

– U –

Un nouveau chef pour le Service multimédia. Communication	308
Un nouveau commandant pour le Corps de police de Lausanne. Communication	17
« Une nouvelle réaffectation du P+R provisoire de Vennes (M. Jean-François Cachin et consorts). Postulat. <i>Dépôt</i>	209
<i>Développement polycopié</i>	452
Utilisation du Fonds communal pour le développement durable à titre de subvention pour l'installation d'un plateau multijeu en toiture du dépôt tl Borde. Communication	162

– W –

« Waterpolo à Lausanne : une discipline olympique qui a besoin d'eau » (M ^{me} Sophie Michaud Gigon). Postulat. <i>Dépôt</i>	427
--	-----

2. Répertoire des titres

par genre

Communications (par ordre de parution dans le bulletin)

Introduction d'un système de contrôle interne (SCI) – Augmentation du compte d'attente	10
Musée cantonal des beaux-arts et projet de pôle muséal sur le site de la Halle aux locomotives de la gare de Lausanne : ouverture d'un compte d'attente.	11
Embargo sur les réponses aux interpellations	11
Centre lausannois d'aviron – Ouverture d'un compte d'attente pour l'étude de l'amélioration de l'isolation thermique de l'enveloppe des bâtiments.	11
Réfection du passage supérieur de l'avenue de Provence – Augmentation du plafond du compte d'attente	12
Bistrot social	13
Réponse à la résolution suite à l'interpellation de M. François Huguenet: «Taxe de raccordement au réseau d'évacuation des eaux usées, calculée selon la valeur ECA: une taxe unique pas toujours équitable?».	14
Interpellation urgente de M ^{me} Isabelle Mayor et consorts: «Tunnel Saint-François, métro m3: prochain arrêt, Conseil communal, SVP!».	14
Augmentation de la subvention totale liée au préavis N ^o 2005/30.	16
Retraite de M. Gérald Hagenlocher, commandant du Corps de police.	16
Un nouveau commandant pour le Corps de police de Lausanne.	17
Assemblée générale de Lausanne Région	56
Commission permanente des finances. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011	60
Axe fort Nord: situation et perspectives 2010	129
<i>Discussion</i>	150
Stade olympique de la Pontaise – Mise en conformité provisoire en faveur du FC Lausanne-Sport	162
Utilisation du Fonds communal pour le développement durable à titre de subvention pour l'installation d'un plateau multijeu en toiture du dépôt tl Borde	162
Pétition de M ^{me} Liliane Palaz et consorts pour que la promenade dans la forêt de Sauvabelin soit remise en état	163
Exposition présentant le plan de mobilité de l'Administration communale aux Arches du Grand-Pont	164
Interpellation urgente de M ^{me} Thérèse de Meuron concernant le statut des professeurs de musique de l'Institut de Ribapierre: résolution du Conseil communal.	164
Acquisition, par la Commune de Lausanne, de la parcelle N ^o 7277 propriété des héritiers de feu M ^{me} Françoise Bauer, au chemin de Riant-Pré à Lausanne	205

2. Répertoire des titres par genre

Interpellation urgente de M. Gilles Meystre et consorts : « <i>Teenage clubbing</i> : deux poids deux mesures ? » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 2 mars 2010	205
Interpellation de M. Vincent Rossi : « A quand des terrasses en haut de la rue Marterey ? » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 16 mars 2010	206
Tarif des prestations d'accueil de jour des enfants	207
Commission permanente de gestion. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011	208
Commission permanente de politique régionale. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011	209
Contrôle des conditions de travail dans les institutions subventionnées : une très grande majorité se révèle conforme.	307
Un nouveau chef pour le Service multimédia	308
Désignation de M. Christian Zutter en qualité de prochain secrétaire municipal	309
Interpellation urgente de M ^{me} Florence Germond et consorts : « Enrichissement personnel à la Direction des travaux : quels contrôles » – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 16 mars 2010	309
Centre de tir sportif de Vernand – Réponse au postulat de M. Jean-François Cachin – Demande d'ouverture d'un compte d'attente pour l'étude du regroupement de l'ensemble des activités de tir sportif sur un même site .	425
Stade Pierre-de-Coubertin – Réfection de la piste d'athlétisme – Demande d'ouverture d'un compte d'attente pour l'étude des travaux nécessaires	425
Extension du réservoir d'eau d'un établissement horticole – Ouverture d'un compte d'attente.	426
Interpellation de M. Vincent Rossi et consorts : « Deux-roues motorisés : quelle politique de stationnement la Municipalité suit-elle ? Exemple de la place Pépinet » – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 15 juin 2010	426
Préavis N° 2009/66, « Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens	567
Ouverture d'un compte d'attente en vue d'une première étude et de l'organisation d'un concours restreint d'architecture pour la transformation du collège de Petit-Vennes en structure d'accueil de jour préscolaire. .	568
Cyberadministration : financement du projet pilote « Portail clients des Services industriels » par le préavis 2009/58 « Mise en place de la plate-forme technique de la cyberadministration à la Ville de Lausanne »	568
Ouverture d'un compte d'attente en vue de l'organisation d'un concours restreint d'architecture pour la transformation du collège de Montblesson en structure d'accueil de jour préscolaire.	569
Pétition de M ^{me} Emilie Bovet et consorts : « Pour la sauvegarde de l'immeuble de Montoie 18 ».	570
Constitution d'un crédit d'acquisition et de valorisation du patrimoine vert de la commune de Lausanne	571
Interpellation de M ^{me} Florence Germond et consorts : « Quelle sécurité pour les enfants et jeunes à l'avenue Gindroz ? » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 10 novembre 2009.	571
Médaille d'or de la Ville de Lausanne	571
Interpellation de M. Pierre Santschi : « Vote des Suisses de l'étranger par Internet : quelle application informatique et quelles conséquences pour Lausanne ? » – Suite donnée à la résolution adoptée par le Conseil communal	572
Travaux de consolidation des vestiges du funiculaire qui reliait la place du Vallon au Signal de Sauvabelin.	572

Route de contournement de la place de la Sallaz – Mesures d’accompagnement complémentaires – Réduction des immissions sonores du trafic routier sur la route d’Oron – Demande de financement par le Fonds communal pour le développement durable – Adjudication des travaux	573
Pétition de M ^{me} Liliane Palaz au nom des habitants de Montmeillan: « Pour que la place de jeux et les bancs au bout du chemin de Montmeillan soient réinstallés »	573

Communiqué de presse (par ordre de parution dans le bulletin)

Les séances du Conseil communal de Lausanne diffusées sur Internet	19
--	----

Courriels (par ordre de parution dans le bulletin)

Fondation de Beaulieu : inauguration des Halles Sud (M. Marc Porchet)	204
---	-----

Interpellations et réponses de la Municipalité (par ordre de parution dans le bulletin)

« Préavis 2007/24 : renouvellement des logiciels de gestion des amendes d’ordre et des sentences municipales – Etat de la situation après plus de trois ans » (M. Jean-François Cachin). <i>Dépôt</i>	18
« Des gitans au Chalet-à-Gobet – Quel est le coût pour notre Ville ? » (M. Jean-François Cachin). <i>Dépôt</i>	18
« La Municipalité lausannoise confie-t-elle le projet du bistrot social au Canton pour contourner la volonté populaire exprimée lors du vote du 8 juillet 2007 ? » (M. Mathieu Blanc et consorts). <i>Dépôt</i>	18
<i>Développement polycopié</i>	44
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin).	46
<i>Réponse polycopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin)	178
<i>Discussion</i>	180
« Manque-t-il des candélabres à la route de la Claie-aux-Moines ? » (M. Jean-François Cachin). <i>Dépôt</i>	60
« CIO, fédérations et organisations sportives internationales à Lausanne : quelles contributions au sport local et amateur ? » (M. Jean Tschopp). <i>Dépôt</i>	60
« «Ecole à journée continue» : où en est-on ? » (M. Mathieu Blanc et consorts). <i>Dépôt</i>	60
« La Ville laissera-t-elle couler la CGN ? » (M ^{me} Rebecca Ruiz et consorts). <i>Dépôt</i>	60
<i>Développement polycopié</i>	102
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	103
<i>Discussion</i>	104

«A propos de l'influence de la quatrième révision de la Loi sur l'assurance chômage sur le budget communal 2011 » (M ^{me} Nicole Graber). <i>Développement photocopié</i>	106
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin)	107
<i>Discussion</i>	107
<i>Reprise et fin de la discussion</i>	187
« Culture : après les < pétouillages >, les cafouillages. De la clarté, s.v.p. ! » (M ^{me} Françoise Longchamp et consort). <i>Développement photocopié</i>	112
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	113
<i>Discussion</i>	115
« Pour être efficiente, la police doit être respectée. » (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Dépôt</i>	165
« Jusqu'ou va la générosité informatique de la Ville ? » (M. Yves Ferrari). <i>Dépôt</i>	166
« Quels impacts pour la Ville de la mise en service du m2 ? » (M ^{me} Florence Germond). <i>Dépôt</i>	166
« Des artistes totalement allumés pas au fait des règlements communaux » (M. Cédric Fracheboud). <i>Développement photocopié</i>	188
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Marc Vuilleumier)	188
<i>Discussion</i>	189
« Que fait le Bureau d'intégration canine, avec ses missions de police, dans le Service du logement et des gérances ? » (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Développement photocopié</i>	190
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	190
<i>Discussion</i>	191
« L'écoquartier des Plaines-du-Loup – qui et comment » (M. Giampiero Trezzini). <i>Dépôt</i>	210
« Quelle ouverture pour l'hiver 2010 de La Terrasse ? » (M. Stéphane Michel et consorts). <i>Dépôt</i>	210
<i>Développement photocopié</i>	268
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin).	269
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin)	391
<i>Discussion</i>	391
« Interdiction des fenêtres publicitaires suisses de la chaîne privée française M6: pourquoi une telle précipitation de nos Autorités municipales ? » (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Développement photocopié</i>	269
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Yves Pidoux)	270
<i>Discussion</i>	271
« La gauche offre une formation à plus de 400 collaborateurs de la Ville aux frais des contribuables » (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Développement photocopié</i>	274
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	275
<i>Discussion</i>	276
« Intégration du LEB aux tl, que doit-on penser ? » (M. Claude-Alain Voiblet et consorts). <i>Développement photocopié</i>	278
<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	278
<i>Discussion</i>	279
« Engagement d'un cuisinier supplémentaire au Centre de formation de la Rama ? » (M ^{me} Esther Saugeon). <i>Dépôt</i>	310
« Travailleurs employés au noir sur le site du chantier des halles du Palais de Beaulieu: quel contrôle exercé sur l'adjudication des travaux ? » (M. Jean-Michel Dolivo, M ^{me} Rebecca Ruiz et consorts). <i>Dépôt</i> . .	310
<i>Développement photocopié</i>	392
<i>Discussion</i>	393
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Olivier Français)	393
<i>Discussion</i>	396

2. Répertoire des titres par genre

« Nativa, Nativa+ et Nativa combi : un peu d'éthique dans l'information au public, svp ! » (M ^{me} Françoise Longchamp et consorts). <i>Dépôt</i>	310
<i>Développement photocopié</i>	406
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Yves Pidoux)	407
<i>Discussion</i>	409
« Nouvelle perte du pouvoir d'achat de nos aînés : les seniors devront-ils payer plus et attendre 9 h le matin pour utiliser les transports publics lausannois en 2011 ? » (M. Claude-Alain Voiblet et consorts). <i>Dépôt</i> . . .	310
<i>Développement photocopié</i>	431
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	433
<i>Discussion</i>	435
« La grasse matinée obligatoire : une nouveauté du système Mobilis ? » (M. David Payot et consorts). <i>Dépôt</i>	311
<i>Développement photocopié</i>	432
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	433
<i>Discussion</i>	435
« Pour quand la sécurité à Chauderon ? » (M. Albert Graf et consorts). <i>Dépôt</i>	427
Intervention du SDIS de Cheseaux sur le territoire des Vernand (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Dépôt</i>	427
<i>Développement photocopié</i>	553
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Marc Vuilleumier)	554
<i>Discussion</i>	555
« « La télé » : après « on y parle beaucoup de tout et on y encaisse peu », se dirige-t-on vers un organe patronal ? » (M. Fabrice Ghelfi). <i>Dépôt</i>	574
« Dans notre démocratie, la liberté politique des uns ne s'arrête-t-elle pas simplement là où commence celle des autres ? » (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Dépôt</i>	574

Lettres (par ordre de parution dans le bulletin)

Démission du Conseil communal de M ^{me} Sylvie Favre Truffer (Soc.).	18
Retrait par M ^{me} Isabelle Truan de sa motion « Pour une délégation représentative des membres du Conseil communal dans les Conseils d'administration des fondations et des sociétés appartenant à la Ville de Lausanne » (M ^{me} Isabelle Truan).	55
Demande d'urgence de la Municipalité pour le préavis N° 2010/25 (Municipalité).	56
Axes forts de transports publics (M. Daniel Brélaz)	57
Démission du Conseil communal de M. Serge Segura (LE) (M. Serge Segura).	61
Demande de modification de l'ordre du jour pour l'interpellation « A propos de l'influence de la 4 ^e révision de la Loi sur l'assurance chômage sur le budget communal 2011 » (M ^{me} Nicole Graber)	62
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2010/33 et 2010/36 (Municipalité)	162
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2010/22 et 2010/28 (Municipalité)	204

Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N ^{os} 2010/27, 2010/23, 2010/40 (Municipalité)	306
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N ^{os} 2010/13, 2010/18, 2010/37 (Municipalité)	424
Arrivée tardive de M. Olivier Français, municipal, directeur des Travaux (M. Olivier Français)	428
Arrivée tardive de M. Jean-Yves Pidoux, municipal, directeur des Services industriels (M. Jean-Yves Pidoux)	428
Démission du Parti libéral-radical et démission du Bureau du Conseil communal de M ^{me} Graziella Schaller Curiotto, conseillère communale (M ^{me} Graziella Schaller).	429
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N ^{os} 2010/19, 2010/18, 2010/30, 2010/26, 2010/45 (Municipalité)	566
Demande d'urgence de la Commission permanente de gestion pour le préavis N ^o 2010/1 et le Rapport sur la gestion municipale pour l'année 2009 (Commission permanente de gestion).	567

Motions et rapports les concernant (par ordre de parution dans le bulletin)

« Cautionnons... ce qui doit l'être » (M. Guy Gaudard). <i>Dépôt</i>	17
<i>Développement photocopié</i>	99
<i>Discussion préalable</i>	100
« Pour l'acquisition de rames supplémentaires pour le métro m2 » (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Dépôt</i>	17
<i>Développement photocopié</i>	101
<i>Discussion préalable</i>	101
« Pour qu'une altercation de préau ne se termine pas au couteau » (M. Philippe Jacquat et consorts)	
<i>Rapport photocopié</i> de M. Roland Rapaz, rapporteur	76
<i>Discussion</i>	77
« Pour une stratégie globale et durable en matière de locaux dédiés à l'Administration... ou comment éviter que l'amélioration du service au public ne demeure une intention à géométrie variable » (M. Gilles Meystre). <i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Sylvianne Bergmann, rapportrice	79
<i>Discussion</i>	80
« Les conventions de subventionnement : pour des relations durables entre la Ville et ses acteurs culturels, basées sur la transparence et le partenariat » (M. Gilles Meystre). <i>Développement photocopié</i>	94
<i>Discussion préalable</i>	96
« Pour que les associations à but idéal puissent s'exprimer par voie d'affichage libre » (M. Pierre-Yves Oppikofer)	
<i>Développement photocopié</i>	96
<i>Discussion préalable</i>	97
« Pour l'instauration de mesures d'éloignement permettant aux Lausannois de se réappropriier le domaine public ! » (M. Mathieu Blanc et consorts). <i>Dépôt</i>	209
<i>Développement photocopié</i>	451
« La ville par le sport » (M. Jean Tschopp). <i>Dépôt</i>	210
<i>Développement photocopié</i>	452
<i>Discussion</i>	453

« Pour une information des électrices et des électeurs de nationalité étrangère »	
(M ^{me} Solange Peters et consorts). <i>Dépôt</i>	210
<i>Développement photocopié</i>	456
<i>Discussion préalable</i>	456
« Renforcer la présence policière en ville par la création de huit nouveaux postes à Police-secours »	
(M. Claude-Alain Voiblet). <i>Rapport photocopié</i> de M. Benoît Biéler, rapporteur.	260
<i>Discussion</i>	261
« Saine gestion des deniers publics : la Municipalité doit donner l'exemple ! » (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Dépôt</i> . . .	574

Pétitions et rapports les concernant (par ordre de parution dans le bulletin)

Concernant le bois situé entre le chemin de Simplemont, l'avenue Verdeil et le chemin du Levant	
(M. Walter Baliman et consorts [21 signatures]). <i>Dépôt</i>	161
« Pour le maintien de l'unité architecturale d'ensemble du quartier des Bergières »	
(M. et M ^{me} Renato et Kala Häusler et consorts [735 signatures]). <i>Dépôt</i>	203
« Sauvons <Looping> » (Les Amis de la Cité [308 signatures])	
<i>Rapport photocopié</i> de M. Francisco Ruiz Vazquez, rapporteur.	254
<i>Discussion</i>	255
« Pour des cirques sans animaux » (LausAnimaliste [182 signatures]). <i>Dépôt</i>	305
« Pour une interdiction du cirque Nock dans la commune de Lausanne » (LausAnimaliste [540 signatures]). <i>Dépôt</i> . .	305

Postulats et rapports les concernant (par ordre de parution dans le bulletin)

« Pour que les taxis lausannois prennent en charge les enfants ! » (M. François Huguenet). <i>Dépôt</i>	17
<i>Développement photocopié</i>	98
<i>Discussion préalable</i>	98
« De l'éolien bon pour les paysages et la qualité de la vie ! » (M ^{me} Natacha Litzistorf Spina). <i>Dépôt</i>	17
<i>Développement photocopié</i>	100
<i>Discussion préalable</i>	100
« Pour un renforcement de la prise en charge extrascolaire des écolières et écoliers de 5 ^e et de 6 ^e année primaire »	
(M ^{me} Florence Germond). <i>Dépôt</i>	60
<i>Développement photocopié</i>	265
<i>Discussion préalable</i>	265
« Pour un réaménagement de la place de la Riponne » (M ^{me} Magali Zuercher)	
<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Solange Peters, rapportrice.	81
<i>Discussion</i>	82

2. Répertoire des titres par genre

« Bons sens cyclistes pour les rues à sens unique » (M. Vincent Rossi et consorts)	
<i>Rapport polycopié</i> de M. Roland Philippoz, rapporteur	82
<i>Discussion</i>	83
« Pour une publication plus dynamique du Bulletin du Conseil communal » (M. Jacques-Etienne Rastorfer)	
<i>Développement polycopié</i>	93
<i>Discussion préalable</i>	94
« Pour une politique municipale globale et mieux coordonnée au profit de nos aînés » (M. Bertrand Picard et consorts). <i>Développement polycopié</i>	
<i>Discussion préalable</i>	97
« La résolution des problèmes d'hébergement précaire passe aussi par des seuils adaptés » (M. Stéphane Michel et consorts). <i>Dépôt</i>	
<i>Développement polycopié</i>	165
<i>Discussion préalable</i>	266
« La Ville de Lausanne n'est plus à même de supporter une croissance de la vie festive nocturne durant les week-ends ! » (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Dépôt</i>	
<i>Développement polycopié</i>	165
<i>Discussion préalable</i>	266
« Rasez les thuyas, qu'on voie la biodiversité » (M. Pierre-Antoine Hildbrand). <i>Dépôt</i>	
<i>Développement polycopié</i>	165
<i>Discussion préalable</i>	268
« Une nouvelle réaffectation du P+R provisoire de Vennes (M. Jean-François Cachin et consorts). <i>Dépôt</i>	
<i>Développement polycopié</i>	209
Demandant que la Municipalité étudie l'opportunité de poser la candidature de Lausanne – ensemble avec le Canton – pour l'organisation d'une future « olympiade » des jeux Olympiques de la jeunesse (M. Jacques Pernet). <i>Dépôt</i>	
<i>Développement polycopié</i>	209
<i>Discussion</i>	454
Demandant à la Municipalité d'étudier et de planifier le futur de la volière du parc Mon-Repos (M. Jacques Pernet). <i>Dépôt</i>	
<i>Développement polycopié</i>	209
<i>Discussion préalable</i>	454
« Responsabilisons les délinquants mineurs par l'introduction à Lausanne de la « conciliation extrajudiciaire » (M ^{me} Françoise Longchamp et consorts). <i>Dépôt</i>	
<i>Développement polycopié</i>	209
<i>Discussion</i>	455
« Bornes de charge pour véhicules électriques à quatre roues » (M. Guy Gaudard). <i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Nicole Grin, rapportrice	
<i>Discussion</i>	249
« Pour une agriculture de proximité vivante et viable: la Ville de Lausanne soutient la production locale de lait » (M ^{me} Rebecca Ruiz). <i>Rapport polycopié</i> de M. André Mach, rapporteur	
<i>Discussion</i>	252
« Il ne s'agit pas de prévoir le futur, mais d'être préparé au futur » (M. Jean-François Cachin) <i>Rapport polycopié</i> de M. Alain Hubler, rapporteur.	
<i>Discussion</i>	257
« Pour une vision globale, prospective et sereine des effectifs de la police municipale lausannoise » (M. Fabrice Ghelfi). <i>Rapport polycopié</i> de M. Benoît Biéler, rapporteur	
<i>Discussion</i>	260
<i>Discussion</i>	261

« Pour l'étude de la mise sous protection de 17% des surfaces communales terrestres et de 10% des surfaces aquatiques de la commune de Lausanne » (M. Pierre-Antoine Hildbrand et consorts). <i>Dépôt</i>	310
<i>Développement photocopié</i>	456
<i>Discussion préalable</i>	457
« La tranquillité de la vie nocturne lausannoise ne commence-t-elle pas déjà par une gestion professionnelle optimale de la sécurité dans les établissements qui ouvrent leurs portes à un nombreux public ? » (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Rapport photocopié</i> de M. Claude Mettraux, rapporteur	363
<i>Discussion</i>	365
« Pour une meilleure information quant à l'hébergement de la personne âgée, entre les soins à domicile et l'hébergement en EMS, en ville de Lausanne » (M. Bertrand Picard) <i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Marlène Bérard, rapportrice	372
<i>Discussion</i>	373
« Règlement interdisant la mendicité en ville de Lausanne » (M. Claude-Alain Voiblet) <i>Rapport photocopié</i> de M. Yves Ferrari, rapporteur	373
<i>Discussion</i>	376
« Centre du village de Vers-chez-les-Blanc, « n'oublions pas la 3 ^e étape » » (M. Jean-François Cachin et consorts) <i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Evelyne Knecht, rapportrice	387
<i>Discussion</i>	388
« Pour une utilisation rationnelle, sociale et publique des piscines scolaires lausannoises » (M ^{me} Isabelle Truan et consorts). <i>Dépôt</i>	427
« Pour le prolongement des heures d'ouverture des établissements de nuit afin de limiter les nuisances en centre ville » (M. Xavier de Haller et consorts). <i>Dépôt</i>	427
« Waterpolo à Lausanne : une discipline olympique qui a besoin d'eau » (M ^{me} Sophie Michaud Gigon). <i>Dépôt</i>	427
« Bas les masques, la culture est en danger ! » (M. Philippe Clivaz). <i>Dépôt</i>	574
« Pour une insertion significative du logement au Flon » (M ^{me} Isabelle Truan). <i>Dépôt</i>	574

Préavis et rapports les concernant (par ordre des numéros)

N° 2010/3	Réponse à une motion et à un postulat concernant la Direction des services industriels (Services industriels)	378
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Giampiero Trezzini, rapporteur	384
N° 2010/13	Règlement pour la Municipalité. Révision partielle. Réponse au postulat de M. Fabrice Ghelfi : « Rétrocession des indemnités perçues pour l'exercice d'autres mandats politiques » (Administration générale et Finances)	461
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Roland Ostermann, rapporteur	517
	<i>Discussion d'entrée en matière</i>	533
	<i>Discussion</i>	544
	<i>Reprise et fin de la discussion</i>	576
N° 2010/15	Parcelle N° 15410 sise à la route de Praz-Gilliard et au chemin de Praz-Simon. Droit distinct et permanent de superficie et cautionnement solidaire en faveur de la société coopérative « Praz-Gilliard » (Culture, Logement et Patrimoine) <i>Reprise et fin de la discussion</i>	39
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Marie-Ange Brélaz-Buchs (Les Verts), rapportrice	39
	<i>Discussion</i>	40

2. Répertoire des titres par genre

N° 2010/16	Musée romain de Lausanne-Vidy. Extension du bâtiment (Culture, Logement et Patrimoine, Travaux)	26
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Claude Grin (Les Verts), rapportrice.	37
	<i>Discussion</i>	38
N° 2010/18	Politique municipale en matière de vie nocturne: participation au PAct-Alcool cantonal, report, de 5 h 00 à 6 h 30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse et réponses à la motion de M ^{me} Françoise Longchamp «invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes», au postulat de M ^{me} Florence Germond «pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne», ainsi qu'au postulat de M ^{me} Françoise Longchamp «incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004» (Sécurité publique et Sports, Administration générale et Finances, Enfance, Jeunesse et Education). .	588
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Elisabeth Wermelinger, rapportrice	606
	<i>Discussion</i>	609
N° 2010/19	Immeuble de la rue Curtat 14 à Lausanne. Constitution d'un droit distinct et permanent de superficie avec cession du bâtiment en vue de sa rénovation (Culture, Logement et Patrimoine)	820
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Francisco Ruiz Vázquez, rapporteur	832
	<i>Discussion</i>	833
N° 2010/22	Lausanne, capitale olympique. Demande de crédit-cadre (Sécurité publique et Sports).	213
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Philippe Mivelaz, rapporteur	220
	<i>Discussion</i>	220
N° 2010/23	Immeuble avenue des Toises 14. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions: Evelyne Knecht «Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos», Caroline Alvarez et consorts «Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise», Sylvie Pagano-Studer «Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos», Carl-Kyril Gossweiler «Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance», Carl-Kyril Gossweiler «Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14» (Culture, Logement et Patrimoine, Travaux)	322
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Claude Bonnard, rapporteur.	334
	<i>Discussion</i>	337
N° 2010/25	Construction d'une chaufferie à la Step pour le développement du réseau de chauffage à distance (Services industriels)	65
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Guy Gaudard, rapporteur	71
	<i>Discussion</i>	72
N° 2010/26	Plan partiel d'affectation au «Château Fallot». Addenda au plan légalisé N° 713 du 23 janvier 2004 (Travaux)	852
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Martine Fiora-Guttman, rapportrice	865
	<i>Discussion</i>	866
N° 2010/27	Remplacement des modules d'ultrafiltration, du matériel de supervision et des automates programmables de l'usine de production d'eau potable de Lutry (Travaux).	315
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jean Meylan, rapporteur.	320
	<i>Discussion</i>	320
N° 2010/28	Arsenic – centre d'art scénique contemporain. Rénovation de l'enveloppe, assainissement des installations CVSE, mise en conformité des sorties de secours et des dispositifs généraux de sécurité, surélévation de la toiture du corps central, réaffectation de l'étage des ailes nord et sud (Culture, Logement et Patrimoine, Travaux)	224
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jean-Luc Chollet, rapporteur	237
	<i>Discussion</i>	238

2. Répertoire des titres par genre

N° 2010/30	Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble de trois appartements sur la parcelle N° 1984 sise au chemin du Devin à Lausanne. Constitution d'un droit de superficie (Culture, Logement et Patrimoine)	837
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jacques Pernet, rapporteur	850
	<i>Discussion</i>	851
N° 2010/33	Crédit complémentaire pour les extensions ordinaires 2010 du télé-réseau des Services industriels (Service industriels)	170
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jean-Charles Bettens, rapporteur	173
	<i>Discussion</i>	173
N° 2010/36	Crédit complémentaire pour les extensions ordinaires 2010 du réseau du chauffage à distance des Services industriels (Services industriels)	175
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jean-Charles Bettens, rapporteur	177
	<i>Discussion</i>	177
N° 2010/37	Octroi d'une subvention d'investissement à la paroisse catholique du Valentin pour la restauration de la basilique Notre-Dame du Valentin (Enfance, Jeunesse et Education)	442
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Magali Crausaz, rapportrice	447
	<i>Discussion</i>	449
N° 2010/40	Réaffectation et agrandissement du Temple de Saint-Luc en Maison de quartier, sis à la rue de la Pontaise 33. Ancien Temple de Saint-Luc. Demande de crédit d'ouvrage (Enfance, Jeunesse et Education, Culture, Logement et Patrimoine, Travaux)	341
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Blaise Michel Pitton, rapporteur	352
	<i>Discussion</i>	353
N° 2010/42	Budget de fonctionnement de l'exercice 2011. Plan des investissements pour les années 2011 à 2014. Fixation des traitements des membres de la Municipalité (Administration générale et Finances).	716
	<i>Rapport polycopié</i> de M. David Payot, président de la Commission permanente des finances, rapporteur	738
	<i>Discussion</i>	741
	<i>Reprise de la discussion sur le préavis N° 2010/42, ainsi que sur le rapport le concernant</i>	751
	<i>Discussion générale finale</i>	772
N° 2010/43	Autorisations d'achats pour l'exercice 2011 (Administration générale et Finances)	807
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Denis Pache, rapporteur	818
N° 2010/45	Création d'une fondation lausannoise pour l'aide et les soins à domicile (Fondation soins Lausanne) (Sécurité sociale et Environnement)	870
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Giampiero Trezzini, rapporteur	880
N° 2010/54	Rénovation et extension de la voirie, du marquage routier, des installations de régulation du trafic et réfection d'ouvrages. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics. Rénovation et extension du réseau de distribution d'eau et échanges périodiques des compteurs d'eau. Remplacement et extension ordinaires des réseaux des Services industriels. Crédits-cadres annuels 2011 (Travaux, Services industriels, Culture, Logement et Patrimoine)	782
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jean-Charles Bettens, rapporteur	796
N° 2010/56	Crédits supplémentaires pour 2010 (2 ^e série) (Administration générale et Finances)	659
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Giampiero Trezzini, rapporteur	708
	<i>Discussion générale</i>	709
N° 2010/59	Travaux de rénovation et de réhabilitation des parcs et promenades. Crédit-cadre annuel 2011 (Sécurité sociale et Environnement)	801
	<i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Isabelle Truan, rapportrice	805

N° 2009/65	Piscines des centres omnisports. Réponse au postulat de M. Marc-Olivier Buffat (Sécurité publique et Sports, Enfance, Jeunesse et Education)	356
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Benoît Biéler, rapporteur	361
	<i>Discussion</i>	362

Questions orales

N° 1	20
N° 2/I	62
N° 3/I	166
N° 4/I	210
N° 5/I	311
N° 6/I	429
N° 7/I	575

Questions suivies des réponses de la Municipalité (par ordre des numéros)

N° 81	Question N° 81 de M. Pierre-Antoine Hildbrand (M. Pierre-Antoine Hildbrand)	57
N° 85	Question N° 85 de M ^{me} Florence Germond (M ^{me} Florence Germond)	58
N° 86	Question N° 86 de M. Philippe Jacquat (M. Philippe Jacquat)	12
N° 87	Question N° 87 de M. Pierre-Antoine Hildbrand (M. Pierre-Antoine Hildbrand)	165
N° 88	Question N° 88 de M. Pierre-Antoine Hildbrand (M. Pierre-Antoine Hildbrand)	208
N° 89	Manganèse dans les eaux potables lausannoises (M. Pierre-Antoine Hildbrand)	309

Rapports (par ordre des numéros)

N° 2010/1	Initiatives et pétitions en cours de traitement. Situation au 30 juin 2010 (Administration générale et Finances, Sécurité publique et Sports, Culture, Logement et Patrimoine, Travaux, Enfance, Jeunesse et Education, Sécurité sociale et Environnement, Services industriels) . .	625
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente de gestion, rapporteur	650
	<i>Discussion générale</i>	653
	<i>Discussion</i>	653

Appendice

Liste alphabétique des membres du Conseil communal mise à jour le 13 octobre 2010, suivie de la liste des membres du Conseil par groupe, de la composition du Bureau du Conseil pour 2010–2011, de celle des Commissions permanentes, et enfin de l’organisation de la Municipalité pour 2010 283

3. Répertoire alphabétique

des noms propres contenus dans les titres des objets traités

– A –

Administration communale :

Exposition présentant le plan de mobilité de l'Administration communale aux Arches du Grand-Pont	164
« Pour une stratégie globale et durable en matière de locaux dédiés à l'Administration... ou comment éviter que l'amélioration du service au public ne demeure une intention à géométrie variable ».	79

Alvarez Caroline. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions : Evelyne Knecht « Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos », Caroline Alvarez et consorts « Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise », Sylvie Pagano-Studer « Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos », Carl-Kyril Gossweiler « Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance », Carl-Kyril Gossweiler « Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14 » . . .	322
--	-----

Arsenic. Arsenic – centre d'art scénique contemporain. Rénovation de l'enveloppe, assainissement des installations CVSE, mise en conformité des sorties de secours et des dispositifs généraux de sécurité, surélévation de la toiture du corps central, réaffectation de l'étage des ailes nord et sud	224
--	-----

Arches du Grand-Pont. Exposition présentant le plan de mobilité de l'Administration communale aux Arches du Grand-Pont	164
---	-----

Autorités municipales. « Interdiction des fenêtres publicitaires suisses de la chaîne privée française M6 : pourquoi une telle précipitation de nos Autorités municipales ? »	269
--	-----

Axe fort Nord. Axe fort Nord : situation et perspectives 2010	129
---	-----

– B –

Barman Armand. Décès	18
--------------------------------	----

Bauer Françoise. Acquisition, par la Commune de Lausanne, de la parcelle N ^o 7277 propriété des héritiers de feu M ^{me} Françoise Bauer, au chemin de Riant-Pré à Lausanne	205
---	-----

Beaulieu :

Fondation de Beaulieu : inauguration des Halles Sud	204
« Travailleurs employés au noir sur le site du chantier des halles du Palais de Beaulieu : quel contrôle exercé sur l'adjudication des travaux ? »	310, 392

Bergières. « Pour le maintien de l'unité architecturale d'ensemble du quartier des Bergières »	203
--	-----

Bibliothèque municipale lausannoise. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions : Evelyne Knecht «Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos», Caroline Alvarez et consorts «Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise», Sylvie Pagano-Studer «Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos», Carl-Kyril Gossweiler «Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance», Carl-Kyril Gossweiler «Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14»	322
Bistrot social :	
Bistrot social	13
«La Municipalité lausannoise confie-t-elle le projet du bistrot social au Canton pour contourner la volonté populaire exprimée lors du vote du 8 juillet 2007 ?»	18
Borde. Utilisation du Fonds communal pour le développement durable à titre de subvention pour l'installation d'un plateau multijeux en toiture du dépôt tl Borde.	162
Bovet Emilie. Pétition de M ^{me} Emilie Bovet et consorts : «Pour la sauvegarde de l'immeuble de Montoie 18».	570
Brigade de la jeunesse. Politique municipale en matière de vie nocturne : participation au PAct-Alcool cantonal, report, de 5 h 00 à 6 h 30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse et réponses à la motion de M ^{me} Françoise Longchamp «invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes», au postulat de M ^{me} Florence Germond «pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne», ainsi qu'au postulat de M ^{me} Françoise Longchamp «incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004»	588
Buffat Marc-Olivier. Piscines des centres omnisports. Réponse au postulat de M. Marc-Olivier Buffat . . .	356
Bulletin du Conseil communal. «Pour une publication plus dynamique du Bulletin du Conseil communal»	93
Bureau d'intégration canine. «Que fait le Bureau d'intégration canine, avec ses missions de police, dans le Service du logement et des gérances ?»	190
Bureau du Conseil communal :	
Démission du Parti libéral-radical et démission du Bureau du Conseil communal de M ^{me} Graziella Schaller Curiotto, conseillère communale	429
Election complémentaire d'un-e scrutateur-trice suppléant-e au Bureau du Conseil, remplaçant M ^{me} Graziella Schaller Curiotto (LE), démissionnaire.	575
Liste alphabétique des membres du Conseil communal mise à jour le 13 octobre 2010, suivie de la liste des membres du Conseil par groupe, de la composition du Bureau du Conseil pour 2010–2011, de celle des Commissions permanentes, et enfin de l'organisation de la Municipalité pour 2010	283

– C –

Cachin Jean-François. Centre de tir sportif de Vernand – Réponse au postulat de M. Jean-François Cachin – Demande d'ouverture d'un compte d'attente pour l'étude du regroupement de l'ensemble des activités de tir sportif sur un même site	425
--	-----

3. Répertoire des noms propres

Canton de Vaud :	
Demandant que la Municipalité étudie l'opportunité de poser la candidature de Lausanne – ensemble avec le Canton – pour l'organisation d'une future « olympiade » des jeux Olympiques de la jeunesse	209, 454
«La Municipalité lausannoise confie-t-elle le projet du bistrot social au Canton pour contourner la volonté populaire exprimée lors du vote du 8 juillet 2007 ?»	18, 178
Centre de formation de la Rama. «Engagement d'un cuisinier supplémentaire au Centre de formation de la Rama ?»	310
Centre de tir sportif de Vernand. Centre de tir sportif de Vernand – Réponse au postulat de M. Jean-François Cachin – Demande d'ouverture d'un compte d'attente pour l'étude du regroupement de l'ensemble des activités de tir sportif sur un même site	425
Centre intercommunal de glace de Malley SA. Préavis N° 2009/66, «Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens	567
Centre lausannois d'aviron. Centre lausannois d'aviron – Ouverture d'un compte d'attente pour l'étude de l'amélioration de l'isolation thermique de l'enveloppe des bâtiments	11
CGN. «La Ville laissera-t-elle couler la CGN ?»	60, 102
Chalet-à-Gobet. «Des gitans au Chalet-à-Gobet – Quel est le coût pour notre Ville ?»	18
Charte de 2004. Politique municipale en matière de vie nocturne : participation au PAct-Alcool cantonal, report, de 5 h 00 à 6 h 30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse et réponses à la motion de M ^{me} Françoise Longchamp «invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes», au postulat de M ^{me} Florence Germond «pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne», ainsi qu'au postulat de M ^{me} Françoise Longchamp «incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004»	588
Château Fallot. Plan partiel d'affectation au «Château Fallot». Addenda au plan légalisé N° 713 du 23 janvier 2004	852
Chauderon. «Pour quand la sécurité à Chauderon ?»	427
Cheseaux. Intervention du SDIS de Cheseaux sur le territoire des Vernand	427, 553
CIGM SA. Préavis N° 2009/66, «Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens	567
CIO. «CIO, fédérations et organisations sportives internationales à Lausanne : quelles contributions au sport local et amateur ?»	60
Cité-Derrière. Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble de trois appartements sur la parcelle N° 1984 sise au chemin du Devin à Lausanne. Constitution d'un droit de superficie	837
Claie-aux-Moines, route de la. «Manque-t-il des candélabres à la route de la Claie-aux-Moines ?»	60
Commission permanente de gestion :	
Commission permanente de gestion. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011	208

3. Répertoire des noms propres

Demande d'urgence de la Commission permanente de gestion pour le préavis N° 2010/1 et le Rapport sur la gestion municipale pour l'année 2009	567
Rapport sur la gestion municipale pour 2009 et réponse aux 23 observations de la Commission permanente de gestion. <i>Rapport polycopié</i> de M. Maurice Calame (LE), président de la Commission permanente de gestion, rapporteur	620
Commission permanente de politique régionale:	
Commission permanente de politique régionale. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011	209
Election complémentaire d'un membre à la Commission permanente de politique régionale, en remplacement de M. Serge Segura (LE), démissionnaire.	128
Commission permanente des finances:	
Commission permanente des finances. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011	60
Commissions permanentes. Liste alphabétique des membres du Conseil communal mise à jour le 13 octobre 2010, suivie de la liste des membres du Conseil par groupe, de la composition du Bureau du Conseil pour 2010–2011, de celle des Commissions permanentes, et enfin de l'organisation de la Municipalité pour 2010	283
Commune de Lausanne:	
Acquisition, par la Commune de Lausanne, de la parcelle N° 7277 propriété des héritiers de feu M ^{me} Françoise Bauer, au chemin de Riant-Pré à Lausanne	205
Préavis N° 2009/66, «Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens.	567
Communes de Prilly. Préavis N° 2009/66, «Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens.	567
Communes de Renens. Préavis N° 2009/66, «Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens.	567
Conseil communal:	
Décès de M. Armand Barman, ancien président du Conseil communal de Lausanne, ancien président du Grand Conseil vaudois	18
Décès de M. Yves Menthonnex, ancien membre du Conseil communal.	210
Démission du Conseil communal de M ^{me} Sylvie Favre Truffer (Soc.).	18
Démission du Conseil communal de M. Serge Segura (LE)	61
Démission du Parti libéral-radical et démission du Bureau du Conseil communal de M ^{me} Graziella Schaller Curiotto, conseillère communale	429
Election complémentaire d'un-e scrutateur-trice suppléant-e au Bureau du Conseil, remplaçant M ^{me} Graziella Schaller Curiotto (LE), démissionnaire.	575
Interpellation de M ^{me} Florence Germond et consorts: «Quelle sécurité pour les enfants et jeunes à l'avenue Gindroz?» – Réponse à la résolution du Conseil communal du 10 novembre 2009.	571
Interpellation de M. Pierre Santschi: «Vote des Suisses de l'étranger par Internet: quelle application informatique et quelles conséquences pour Lausanne?» – Suite donnée à la résolution adoptée par le Conseil communal.	572
Interpellation de M. Vincent Rossi: «A quand des terrasses en haut de la rue Marterey?» – Réponse à la résolution du Conseil communal du 16 mars 2010	206
Interpellation de M. Vincent Rossi et consorts: «Deux-roues motorisés: quelle politique de stationnement la Municipalité suit-elle? Exemple de la place Pépinet» – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 15 juin 2010	426
Interpellation urgente de M ^{me} Florence Germond et consorts: «Enrichissement personnel à la Direction des travaux: quels contrôles» – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 16 mars 2010	309

Interpellation urgente de M ^{me} Isabelle Mayor et consorts : «Tunnel Saint-François, métro m3 : prochain arrêt, Conseil communal, SVP!».	14
Interpellation urgente de M ^{me} Thérèse de Meuron concernant le statut des professeurs de musique de l'Institut de Ribaupierre : résolution du Conseil communal.	164
Interpellation urgente de M. Gilles Meystre et consorts : « <i>Teenage clubbing</i> : deux poids deux mesures ?» – Réponse à la résolution du Conseil communal du 2 mars 2010.	205
Les séances du Conseil communal de Lausanne diffusées sur Internet	19
Liste alphabétique des membres du Conseil communal mise à jour le 13 octobre 2010, suivie de la liste des membres du Conseil par groupe, de la composition du Bureau du Conseil pour 2010–2011, de celle des Commissions permanentes, et enfin de l'organisation de la Municipalité pour 2010.	283
«Pour une publication plus dynamique du Bulletin du Conseil communal»	93
Retrait par M ^{me} Isabelle Truan de sa motion «Pour une délégation représentative des membres du Conseil communal dans les Conseils d'administration des fondations et des sociétés appartenant à la Ville de Lausanne»	55
Conseils d'administration. Retrait par M ^{me} Isabelle Truan de sa motion «Pour une délégation représentative des membres du Conseil communal dans les Conseils d'administration des fondations et des sociétés appartenant à la Ville de Lausanne»	55
Corps de police :	
Retraite de M. Gérald Hagenlocher, commandant du Corps de police.	16
Un nouveau commandant pour le Corps de police de Lausanne.	17
Curtat, rue. Immeuble de la rue Curtat 14 à Lausanne. Constitution d'un droit distinct et permanent de superficie avec cession du bâtiment en vue de sa rénovation.	820

– D –

Devin, chemin du. Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble de trois appartements sur la parcelle N° 1984 sise au chemin du Devin à Lausanne. Constitution d'un droit de superficie	837
Direction des Services industriels :	
Arrivée tardive de M. Jean-Yves Pidoux, municipal, directeur des Services industriels.	428
Réponse à une motion et à un postulat concernant la Direction des Services industriels	378
Direction des travaux :	
Arrivée tardive de M. Olivier Français, municipal, directeur des Travaux.	428
Interpellation urgente de M ^{me} Florence Germond et consorts : «Enrichissement personnel à la Direction des travaux : quels contrôles» – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 16 mars 2010	309

– E –

ECA. Réponse à la résolution suite à l'interpellation de M. François Huguenet : «Taxe de raccordement au réseau d'évacuation des eaux usées, calculée selon la valeur ECA: une taxe unique pas toujours équitable?»	14
EMS. «Pour une meilleure information quant à l'hébergement de la personne âgée, entre les soins à domicile et l'hébergement en EMS, en ville de Lausanne»	372

– F –

Favre Truffer Sylvie. Démission du Conseil communal de M ^{me} Sylvie Favre Truffer (Soc.)	18
Flon. « Pour une insertion significative du logement au Flon »	574
Fondation de Beaulieu. Fondation de Beaulieu: inauguration des Halles Sud.	204
Fondation soins Lausanne. Création d'une fondation lausannoise pour l'aide et les soins à domicile (Fondation soins Lausanne)	870
Fonds communal pour le développement durable:	
Route de contournement de la place de la Sallaz – Mesures d'accompagnement complémentaires – Réduction des immissions sonores du trafic routier sur la route d'Oron – Demande de financement par le Fonds communal pour le développement durable – Adjudication des travaux	573
Utilisation du Fonds communal pour le développement durable à titre de subvention pour l'installation d'un plateau multijeux en toiture du dépôt tl Borde.	162
Français Olivier. Arrivée tardive de M. Olivier Français, municipal, directeur des Travaux	428

– G –

Germond Florence :

Interpellation de M ^{me} Florence Germond et consorts: « Quelle sécurité pour les enfants et jeunes à l'avenue Gindroz ? » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 10 novembre 2009.	571
Interpellation urgente de M ^{me} Florence Germond et consorts: « Enrichissement personnel à la Direction des travaux: quels contrôles » – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 16 mars 2010	309
Politique municipale en matière de vie nocturne: participation au PAct-Alcool cantonal, report, de 5 h 00 à 6 h 30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse et réponses à la motion de M ^{me} Françoise Longchamp « invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes », au postulat de M ^{me} Florence Germond « pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne », ainsi qu'au postulat de M ^{me} Françoise Longchamp « incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004 »	588
Question N° 85 de M ^{me} Florence Germond.	58
Ghelfi Fabrice. Règlement pour la Municipalité. Révision partielle. Réponse au postulat de M. Fabrice Ghelfi: « Rétrocession des indemnités perçues pour l'exercice d'autres mandats politiques »	461, 576
Gindroz, avenue. Interpellation de M ^{me} Florence Germond et consorts: « Quelle sécurité pour les enfants et jeunes à l'avenue Gindroz ? » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 10 novembre 2009.	571
Gossweiler Carl-Kyril. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions: Evelyne Knecht « Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos », Caroline Alvarez et consorts « Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise », Sylvie Pagano-Studer « Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos », Carl-Kyril Gossweiler « Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance », Carl-Kyril Gossweiler « Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14 »	322

Grand Conseil:	
Décès de M ^{me} Lise Peters, députée au Grand Conseil, ancienne conseillère communale	18
Décès de M. Armand Barman, ancien président du Conseil communal de Lausanne, ancien président du Grand Conseil vaudois	18
Grand-Pont. Exposition présentant le plan de mobilité de l'Administration communale aux Arches du Grand-Pont	164

– H –

Hagenlocher Gérald. Retraite de M. Gérald Hagenlocher, commandant du Corps de police	16
Halle aux locomotives de la gare de Lausanne. Musée cantonal des beaux-arts et projet de pôle muséal sur le site de la Halle aux locomotives de la gare de Lausanne: ouverture d'un compte d'attente . . .	11
Halles Sud. Fondation de Beaulieu: inauguration des Halles Sud	204
Hildbrand Pierre-Antoine:	
Question N° 81 de M. Pierre-Antoine Hildbrand.	57
Question N° 87 de M. Pierre-Antoine Hildbrand.	165
Question N° 88 de M. Pierre-Antoine Hildbrand.	208
Huguenet François. Réponse à la résolution suite à l'interpellation de M. François Huguenet: «Taxe de raccordement au réseau d'évacuation des eaux usées, calculée selon la valeur ECA: une taxe unique pas toujours équitable?»	14

– I –

Institut de Ribaupierre. Interpellation urgente de M ^{me} Thérèse de Meuron concernant le statut des professeurs de musique de l'Institut de Ribaupierre: résolution du Conseil communal.	164
Internet:	
Interpellation de M. Pierre Santschi: «Vote des Suisses de l'étranger par Internet: quelle application informatique et quelles conséquences pour Lausanne?» – Suite donnée à la résolution adoptée par le Conseil communal.	572
Les séances du Conseil communal de Lausanne diffusées sur Internet	19

– J –

Jacquat Philippe. Question N° 86 de M. Philippe Jacquat	12
Jeux Olympiques de la jeunesse. Demandant que la Municipalité étudie l'opportunité de poser la candidature de Lausanne – ensemble avec le Canton – pour l'organisation d'une future «olympiade» des Jeux Olympiques de la jeunesse.	209, 454

– K –

Knecht Evelyne. Immeuble avenue des Toises 14. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions : Evelyne Knecht « Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos », Caroline Alvarez et consorts « Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise », Sylvie Pagano-Studer « Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos », Carl-Kyril Gossweiler « Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance », Carl-Kyril Gossweiler « Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14 »	322
---	-----

– L –

« La télé » : après « on y parle beaucoup de tout et on y encaisse peu », se dirige-t-on vers un organe patronal ? »	574
La Terrasse. « Quelle ouverture pour l'hiver 2010 de La Terrasse ? »	210, 268, 391
Lausanne :	
Acquisition, par la Commune de Lausanne, de la parcelle N° 7277 propriété des héritiers de feu M ^{me} Françoise Bauer, au chemin de Riant-Pré à Lausanne	205
Assemblée générale de Lausanne Région	56
« CIO, fédérations et organisations sportives internationales à Lausanne : quelles contributions au sport local et amateur ? »	60
Constitution d'un crédit d'acquisition et de valorisation du patrimoine vert de la commune de Lausanne	571
Cyberadministration : financement du projet pilote « Portail clients des Services industriels » par le préavis 2009/58 « Mise en place de la plate-forme technique de la cyberadministration à la Ville de Lausanne »	568
Décès de M. Armand Barman, ancien président du Conseil communal de Lausanne, ancien président du Grand Conseil vaudois	18
Demandant que la Municipalité étudie l'opportunité de poser la candidature de Lausanne – ensemble avec le Canton – pour l'organisation d'une future « olympiade » des jeux Olympiques de la jeunesse	209, 454
Fondation soins Lausanne. Création d'une fondation lausannoise pour l'aide et les soins à domicile (Fondation soins Lausanne)	870
Immeuble de la rue Curtat 14 à Lausanne. Constitution d'un droit distinct et permanent de superficie avec cession du bâtiment en vue de sa rénovation	820
Interpellation de M. Pierre Santschi : « Vote des Suisses de l'étranger par Internet : quelle application informatique et quelles conséquences pour Lausanne ? » – Suite donnée à la résolution adoptée par le Conseil communal.	572
« La Ville de Lausanne n'est plus à même de supporter une croissance de la vie festive nocturne durant les week-ends ! »	165, 266
Lausanne, capitale olympique. Demande de crédit-cadre	213
Les séances du Conseil communal de Lausanne diffusées sur Internet	19
Médaille d'or de la Ville de Lausanne	571
Musée cantonal des beaux-arts et projet de pôle muséal sur le site de la Halle aux locomotives de la gare de Lausanne : ouverture d'un compte d'attente	11
Musée romain de Lausanne-Vidy. Extension du bâtiment	26

Politique municipale en matière de vie nocturne : participation au PAct-Alcool cantonal, report, de 5 h 00 à 6 h 30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse et réponses à la motion de M ^{me} Françoise Longchamp «invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes», au postulat de M ^{me} Florence Germond «pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne», ainsi qu'au postulat de M ^{me} Françoise Longchamp «incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004»	588
«Pour l'étude de la mise sous protection de 17 % des surfaces communales terrestres et de 10 % des surfaces aquatiques de la commune de Lausanne».	310, 456
«Pour une agriculture de proximité vivante et viable : la Ville de Lausanne soutient la production locale de lait».	252
«Pour une interdiction du cirque Nock dans la commune de Lausanne»	305
«Pour une meilleure information quant à l'hébergement de la personne âgée, entre les soins à domicile et l'hébergement en EMS, en ville de Lausanne»	372
Préavis N° 2009/66, «Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens.	567
«Règlement interdisant la mendicité en ville de Lausanne».	373
«Responsabilisons les délinquants mineurs par l'introduction à Lausanne de la «conciliation extrajudiciaire»	209, 455
Retrait par M ^{me} Isabelle Truan de sa motion «Pour une délégation représentative des membres du Conseil communal dans les Conseils d'administration des fondations et des sociétés appartenant à la Ville de Lausanne»	55
Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble de trois appartements sur la parcelle N° 1984 sise au chemin du Devin à Lausanne. Constitution d'un droit de superficie	837
Un nouveau commandant pour le Corps de police de Lausanne.	17
«Waterpolo à Lausanne : une discipline olympique qui a besoin d'eau»	427
Lausanne Région. Assemblée générale de Lausanne Région	56
Lausanne-Sport FC. Stade olympique de la Pontaise – Mise en conformité provisoire en faveur du FC Lausanne-Sport	162
Lausannois. «Pour l'instauration de mesures d'éloignement permettant aux Lausannois de se réappropriier le domaine public!»	209, 451
LEB. «Intégration du LEB aux tl, que doit-on penser?»	278
Levant, chemin du. Concernant le bois situé entre le chemin de Simplemont, l'avenue Verdeil et le chemin du Levant	161
Loi sur l'assurance chômage. Demande de modification de l'ordre du jour pour l'interpellation «A propos de l'influence de la 4 ^e révision de la Loi sur l'assurance chômage sur le budget communal 2011»	62, 106, 187
Longchamp Françoise. Politique municipale en matière de vie nocturne : participation au PAct-Alcool cantonal, report, de 5 h 00 à 6 h 30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse et réponses à la motion de M ^{me} Françoise Longchamp «invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes», au postulat de M ^{me} Florence Germond «pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne», ainsi qu'au postulat de M ^{me} Françoise Longchamp «incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004»	588

Looping- «Sauvons <Looping>»	254
Lutry. Remplacement des modules d'ultrafiltration, du matériel de supervision et des automates programmables de l'usine de production d'eau potable de Lutry	315

– M –

m2 :	
«Pour l'acquisition de rames supplémentaires pour le métro m2»	17, 101
«Quels impacts pour la Ville de la mise en service du m2?»	166
m3. Interpellation urgente de M ^{me} Isabelle Mayor et consorts : «Tunnel Saint-François, métro m3 : prochain arrêt, Conseil communal, SVP!»	14
M6. «Interdiction des fenêtres publicitaires suisses de la chaîne privée française M6 : pourquoi une telle précipitation de nos Autorités municipales?»	269
Maison de quartier. Réaffectation et agrandissement du Temple de Saint-Luc en Maison de quartier, sis à la rue de la Pontaise 33. Ancien Temple de Saint-Luc. Demande de crédit d'ouvrage	341
Malley. Préavis N° 2009/66, «Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens	567
Marterey, rue. Interpellation de M. Vincent Rossi : «A quand des terrasses en haut de la rue Marterey?» – Réponse à la résolution du Conseil communal du 16 mars 2010	206
Marti Manuela. Prestation de serment	55
Mayor Isabelle. Interpellation urgente de M ^{me} Isabelle Mayor et consorts : «Tunnel Saint-François, métro m3 : prochain arrêt, Conseil communal, SVP!»	14
Menthonnex Yves. Décès de M. Yves Menthonnex, ancien membre du Conseil communal	210
de Meuron, Thérèse. Interpellation urgente de M ^{me} Thérèse de Meuron concernant le statut des professeurs de musique de l'Institut de Ribaupierre : résolution du Conseil communal	164
Meystre Gilles. Interpellation urgente de M. Gilles Meystre et consorts : « <i>Teenage clubbing</i> : deux poids deux mesures?» – Réponse à la résolution du Conseil communal du 2 mars 2010	205
Mobilis. «La grasse matinée obligatoire : une nouveauté du système Mobilis?»	311, 432
Mon-Repos :	
Demandant à la Municipalité d'étudier et de planifier le futur de la volière du parc Mon-Repos	209, 454
Immeuble avenue des Toises 14. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions : Evelyne Knecht «Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos», Caroline Alvarez et consorts «Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise», Sylvie Pagano-Studer «Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos», Carl-Kyriel Gossweiler «Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance», Carl-Kyriel Gossweiler «Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14»	322
Montblesson. Ouverture d'un compte d'attente en vue de l'organisation d'un concours restreint d'architecture pour la transformation du collège de Montblesson en structure d'accueil de jour préscolaire	569

3. Répertoire des noms propres

Montmeillan. Pétition de M ^{me} Liliane Palaz au nom des habitants de Montmeillan : « Pour que la place de jeux et les bancs au bout du chemin de Montmeillan soient réinstallés »	573
Montoie. Pétition de M ^{me} Emilie Bovet et consorts : « Pour la sauvegarde de l'immeuble de Montoie 18 ».	570
Municipalité :	
Budget de fonctionnement de l'exercice 2011. Plan des investissements pour les années 2011 à 2014. Fixation des traitements des membres de la Municipalité	716, 751
Demandant que la Municipalité étudie l'opportunité de poser la candidature de Lausanne – ensemble avec le Canton – pour l'organisation d'une future « olympiade » des jeux Olympiques de la jeunesse	209, 454
Demandant à la Municipalité d'étudier et de planifier le futur de la volière du parc Mon-Repos	209, 454
Demande d'urgence de la Municipalité pour le préavis N° 2010/25	56
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2010/13, 2010/18, 2010/37	424
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2010/16 et 2010/15	10
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2010/19, 2010/18, 2010/30, 2010/26, 2010/45	566
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2010/22 et 2010/28	204
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2010/27, 2010/23, 2010/40	306
Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2010/33 et 2010/36	162
Interpellation de M. Vincent Rossi et consorts : « Deux-roues motorisés : quelle politique de stationnement la Municipalité suit-elle ? Exemple de la place Pépinet » – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 15 juin 2010	426
« La Municipalité lausannoise confie-t-elle le projet du bistrot social au Canton pour contourner la volonté populaire exprimée lors du vote du 8 juillet 2007 ? »	18, 178
Liste alphabétique des membres du Conseil communal mise à jour le 13 octobre 2010, suivie de la liste des membres du Conseil par groupe, de la composition du Bureau du Conseil pour 2010–2011, de celle des Commissions permanentes, et enfin de l'organisation de la Municipalité pour 2010	283
Politique municipale en matière de vie nocturne : participation au PAct-Alcool cantonal, report, de 5 h 00 à 6 h 30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse et réponses à la motion de M ^{me} Françoise Longchamp « invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes », au postulat de M ^{me} Florence Germond « pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne », ainsi qu'au postulat de M ^{me} Françoise Longchamp « incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004 »	588
Règlement pour la Municipalité. Révision partielle. Réponse au postulat de M. Fabrice Ghelfi : « Rétrocession des indemnités perçues pour l'exercice d'autres mandats politiques ».	461, 576
« Saine gestion des deniers publics : la Municipalité doit donner l'exemple ! »	574
Musée cantonal des beaux-arts. Musée cantonal des beaux-arts et projet de pôle muséal sur le site de la Halle aux locomotives de la gare de Lausanne : ouverture d'un compte d'attente	11
Musée romain de Lausanne-Vidy. Musée romain de Lausanne-Vidy. Extension du bâtiment.	26
– N –	
Nativa. « Nativa, Nativa+ et Nativa combi : un peu d'éthique dans l'information au public, svp ! »	310, 406
Nock. « Pour une interdiction du cirque Nock dans la commune de Lausanne »	305

Notre-Dame du Valentin. Octroi d'une subvention d'investissement à la paroisse catholique du Valentin pour la restauration de la basilique Notre-Dame du Valentin	442
---	-----

– O –

Oron, route d'. Route de contournement de la place de la Sallaz – Mesures d'accompagnement complémentaires – Réduction des immissions sonores du trafic routier sur la route d'Oron – Demande de financement par le Fonds communal pour le développement durable – Adjudication des travaux	573
---	-----

– P –

P+R. « Une nouvelle réaffectation du P+R provisoire de Vennes	209, 452
---	----------

PAct-Alcool cantonal. Politique municipale en matière de vie nocturne : participation au PAct-Alcool cantonal, report, de 5 h 00 à 6 h 30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse et réponses à la motion de M ^{me} Françoise Longchamp « invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes », au postulat de M ^{me} Florence Germond « pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne », ainsi qu'au postulat de M ^{me} Françoise Longchamp « incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004 »	588
--	-----

Pagano-Studer Sylvie. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions : Evelyne Knecht « Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos », Caroline Alvarez et consorts « Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise », Sylvie Pagano-Studer « Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos », Carl-Kyril Gossweiler « Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance », Carl-Kyril Gossweiler « Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14 »	322
--	-----

Palais de Beaulieu. « Travailleurs employés au noir sur le site du chantier des halles du Palais de Beaulieu : quel contrôle exercé sur l'adjudication des travaux ? »	310, 392
--	----------

Palaz Liliane :

Pétition de M ^{me} Liliane Palaz au nom des habitants de Montmeillan : « Pour que la place de jeux et les bancs au bout du chemin de Montmeillan soient réinstallés »	573
Pétition de M ^{me} Liliane Palaz et consorts pour que la promenade dans la forêt de Sauvabelin soit remise en état.	163

Paroisse catholique du Valentin. Octroi d'une subvention d'investissement à la paroisse catholique du Valentin pour la restauration de la basilique Notre-Dame du Valentin	442
--	-----

Parti libéral-radical. Démission du Parti libéral-radical et démission du Bureau du Conseil communal de M ^{me} Graziella Schaller Curiotto, conseillère communale	429
--	-----

3. Répertoire des noms propres

Pépinet, place. Interpellation de M. Vincent Rossi et consorts : « Deux-roues motorisés : quelle politique de stationnement la Municipalité suit-elle ? Exemple de la place Pépinet » – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 15 juin 2010	426
Peters Lise. Décès	18
Petit-Vennes. Ouverture d'un compte d'attente en vue d'une première étude et de l'organisation d'un concours restreint d'architecture pour la transformation du collège de Petit-Vennes en structure d'accueil de jour préscolaire.	568
Pidoux Jean-Yves. Arrivée tardive de M. Jean-Yves Pidoux, municipal, directeur des Services industriels	428
Plaines-du-Loup. « L'écoquartier des Plaines-du-Loup – qui et comment »	210
Police-secours. « Renforcer la présence policière en ville par la création de huit nouveaux postes à Police-secours »	260
Pontaise. Stade olympique de la Pontaise – Mise en conformité provisoire en faveur du FC Lausanne-Sport	162
Pontaise, rue de la. Réaffectation et agrandissement du Temple de Saint-Luc en Maison de quartier, sis à la rue de la Pontaise 33. Ancien Temple de Saint-Luc. Demande de crédit d'ouvrage	341
Portail clients des Services industriels. Cyberadministration : financement du projet pilote « Portail clients des Services industriels » par le préavis 2009/58 « Mise en place de la plate-forme technique de la cyberadministration à la Ville de Lausanne »	568
Praz-Gilliard, route de. Parcelle N° 15410 sise à la route de Praz-Gilliard et au chemin de Praz-Simon. Droit distinct et permanent de superficie et cautionnement solidaire en faveur de la société coopérative « Praz-Gilliard »	39
Praz-Simon, chemin de. Parcelle N° 15410 sise à la route de Praz-Gilliard et au chemin de Praz-Simon. Droit distinct et permanent de superficie et cautionnement solidaire en faveur de la société coopérative « Praz-Gilliard »	39
Prilly. Préavis N° 2009/66, « Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens	567
Provence, avenue de. Réfection du passage supérieur de l'avenue de Provence – Augmentation du plafond du compte d'attente.	12

– R –

Rama. « Engagement d'un cuisinier supplémentaire au Centre de formation de la Rama ? »	310
Rapport sur la gestion municipale. Demande d'urgence de la Commission permanente de gestion pour le préavis N° 2010/1 et le Rapport sur la gestion municipale pour l'année 2009	567
Renens. Préavis N° 2009/66, « Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens	567
Riant-Pré, chemin de. Acquisition, par la Commune de Lausanne, de la parcelle N° 7277 propriété des héritiers de feu M ^{me} Françoise Bauer, au chemin de Riant-Pré à Lausanne	205
Riponne, place de la. « Pour un réaménagement de la place de la Riponne »	81

Rossi Vincent :

Interpellation de M. Vincent Rossi : «A quand des terrasses en haut de la rue Marterey ?» – Réponse à la résolution du Conseil communal du 16 mars 2010	206
Interpellation de M. Vincent Rossi et consorts : «Deux-roues motorisés : quelle politique de stationnement la Municipalité suit-elle ? Exemple de la place Pépinet» – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 15 juin 2010	426

– S –

Saint-François. Interpellation urgente de M ^{me} Isabelle Mayor et consorts : «Tunnel Saint-François, métro m3 : prochain arrêt, Conseil communal, SVP!».	14
Sallaz, place de la. Route de contournement de la place de la Sallaz – Mesures d’accompagnement complémentaires – Réduction des immissions sonores du trafic routier sur la route d’Oron – Demande de financement par le Fonds communal pour le développement durable – Adjudication des travaux	573
Santschi Pierre. Interpellation de M. Pierre Santschi : «Vote des Suisses de l’étranger par Internet : quelle application informatique et quelles conséquences pour Lausanne ?» – Suite donnée à la résolution adoptée par le Conseil communal.	572
Sauvabelin :	
Pétition de M ^{me} Liliane Palaz et consorts pour que la promenade dans la forêt de Sauvabelin soit remise en état.	163
Travaux de consolidation des vestiges du funiculaire qui reliait la place du Vallon au Signal de Sauvabelin	572
Schaller Curiotto Graziella :	
Démission du Parti libéral-radical et démission du Bureau du Conseil communal de M ^{me} Graziella Schaller Curiotto, conseillère communale	429
Election complémentaire d’un-e scrutateur-trice suppléant-e au Bureau du Conseil, remplaçant M ^{me} Graziella Schaller Curiotto (LE), démissionnaire.	575
SCI. Introduction d’un système de contrôle interne (SCI) – Augmentation du compte d’attente	10
SDIS. Intervention du SDIS de Cheseaux sur le territoire des Vernand	427, 553
Serge Segura. Démission du Conseil communal	61
Service du logement et des gérances. «Que fait le Bureau d’intégration canine, avec ses missions de police, dans le Service du logement et des gérances ?»	190
Services industriels :	
Crédit complémentaire pour les extensions ordinaires 2010 du réseau du chauffage à distance des Services industriels	175
Crédit complémentaire pour les extensions ordinaires 2010 du télé-réseau des Services industriels	170
Cyberadministration : financement du projet pilote «Portail clients des Services industriels» par le préavis 2009/58 «Mise en place de la plate-forme technique de la cyberadministration à la Ville de Lausanne».	568
Rénovation et extension de la voirie, du marquage routier, des installations de régulation du trafic et réfection d’ouvrages. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics. Rénovation et extension du réseau de distribution d’eau et échanges périodiques des compteurs d’eau. Remplacement et extension ordinaires des réseaux des Services industriels. Crédits-cadres annuels 2011.	782

Service multimédia. Un nouveau chef pour le Service multimédia	308
Signal de Sauvabelin. Travaux de consolidation des vestiges du funiculaire qui reliait la place du Vallon au Signal de Sauvabelin	572
Simplemont, chemin de. Concernant le bois situé entre le chemin de Simplemont, l'avenue Verdeil et le chemin du Levant	161
Société coopérative Cité-Derrière. Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble de trois appartements sur la parcelle N° 1984 sise au chemin du Devin à Lausanne. Constitution d'un droit de superficie	837
Société coopérative «Praz-Gilliard». Parcelle N° 15410 sise à la route de Praz-Gilliard et au chemin de Praz-Simon. Droit distinct et permanent de superficie et cautionnement solidaire en faveur de la société coopérative «Praz-Gilliard»	39
Stade olympique. Stade olympique de la Pontaise – Mise en conformité provisoire en faveur du FC Lausanne-Sport	162
Stade Pierre-de-Coubertin. Stade Pierre-de-Coubertin – Réfection de la piste d'athlétisme – Demande d'ouverture d'un compte d'attente pour l'étude des travaux nécessaires	425
Step. Construction d'une chaufferie à la Step pour le développement du réseau de chauffage à distance. . .	65
Suisses. Interpellation de M. Pierre Santschi : « Vote des Suisses de l'étranger par Internet : quelle application informatique et quelles conséquences pour Lausanne ? » – Suite donnée à la résolution adoptée par le Conseil communal.	572

– T –

Teenage clubbing. Interpellation urgente de M. Gilles Meystre et consorts : « <i>Teenage clubbing</i> : deux poids deux mesures ? » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 2 mars 2010 . . .	205
Temple de Saint-Luc. Réaffectation et agrandissement du Temple de Saint-Luc en Maison de quartier, sis à la rue de la Pontaise 33. Ancien Temple de Saint-Luc. Demande de crédit d'ouvrage	341
Thurre Jean-Pierre. Prestation de serment	128
tl :	
« Intégration du LEB aux tl, que doit-on penser ? »	278
« Nouvelle perte du pouvoir d'achat de nos aînés : les seniors devront-ils payer plus et attendre 9 h le matin pour utiliser les transports publics lausannois en 2011 ? ».	310, 431
Utilisation du Fonds communal pour le développement durable à titre de subvention pour l'installation d'un plateau multijeux en toiture du dépôt tl Borde.	162
Toises, avenue des. Immeuble avenue des Toises 14. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions : Evelyne Knecht « Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos », Caroline Alvarez et consorts « Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise », Sylvie Pagano-Studer « Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos », Carl-Kyril Gossweiler « Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance », Carl-Kyril Gossweiler « Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14 »	322
Truan Isabelle. Retrait par M ^{me} Isabelle Truan de sa motion « Pour une délégation représentative des membres du Conseil communal dans les Conseils d'administration des fondations et des sociétés appartenant à la Ville de Lausanne »	55

– V –

Valentin. Octroi d'une subvention d'investissement à la paroisse catholique du Valentin pour la restauration de la basilique Notre-Dame du Valentin	442
Vallon, place du. Travaux de consolidation des vestiges du funiculaire qui reliait la place du Vallon au Signal de Sauvabelin	572
Vennes :	
Ouverture d'un compte d'attente en vue d'une première étude et de l'organisation d'un concours restreint d'architecture pour la transformation du collège de Petit-Vennes en structure d'accueil de jour préscolaire.	568
« Une nouvelle réaffectation du P+R provisoire de Vennes	209, 452
Verdeil, avenue. Concernant le bois situé entre le chemin de Simplemont, l'avenue Verdeil et le chemin du Levant	161
Vernand :	
Centre de tir sportif de Vernand – Réponse au postulat de M. Jean-François Cachin – Demande d'ouverture d'un compte d'attente pour l'étude du regroupement de l'ensemble des activités de tir sportif sur un même site	425
Intervention du SDIS de Cheseaux sur le territoire des Vernand.	427, 553
Vers-chez-les-Blanc. « Centre du village de Vers-chez-les-Blanc, <n'oublions pas la 3 ^e étape > »	387
Vidy. Musée romain de Lausanne-Vidy. Extension du bâtiment.	26
Ville de Lausanne :	
Cyberadministration : financement du projet pilote « Portail clients des Services industriels » par le préavis 2009/58 « Mise en place de la plate-forme technique de la cyberadministration à la Ville de Lausanne ».	568
« Des gitans au Chalet-à-Gobet – Quel est le coût pour notre Ville ? »	18
« Jusqu'où va la générosité informatique de la Ville ? »	166
« La gauche offre une formation à plus de 400 collaborateurs de la Ville aux frais des contribuables »	274
« La Ville de Lausanne n'est plus à même de supporter une croissance de la vie festive nocturne durant les week-ends ! ».	165, 266
« La Ville laissera-t-elle couler la CGN ? »	60, 102
« Les conventions de subventionnement : pour des relations durables entre la Ville et ses acteurs culturels, basées sur la transparence et le partenariat »	94
Médaille d'or de la Ville de Lausanne	571
« Pour une agriculture de proximité vivante et viable : la Ville de Lausanne soutient la production locale de lait ».	252
« Quels impacts pour la Ville de la mise en service du m2 ? »	166
Retrait par M ^{me} Isabelle Truan de sa motion « Pour une délégation représentative des membres du Conseil communal dans les Conseils d'administration des fondations et des sociétés appartenant à la Ville de Lausanne »	55

– Z –

Zutter Christian. Désignation de M. Christian Zutter en qualité de prochain secrétaire municipal	309
--	-----

4. Répertoire alphabétique

des orateurs

ABBET Raphaël (UDC)	42, 63, 354
ALVAREZ Caroline (UDC).	77, 78, 338
ANSERMET Eddy (LE).	73, 74, 267, 320
BENITEZ SANTOLI Vanessa, secrétaire du Conseil	9, 18, 55, 61, 161, 203, 210, 305, 310, 311, 424, 427, 566, 574
BÉRARD Marlène (LE)	373
BERGMANN Sylvianne (Les Verts)	80, 110, 252, 623, 834
BETTENS Jean-Charles (Soc.)	40, 44, 167, 173, 177, 178, 796, 799
BIÉLER Benoît (Les Verts)	151, 261, 264, 362, 363, 440
BLANC Mathieu (LE)	45, 74, 78, 87, 182, 259, 263, 268, 451, 543, 612, 614, 766
BONNARD Claude (Les Verts).	337, 339
BOURQUIN Jean-Christophe, municipal	46, 109, 168, 183, 186, 210, 211, 212, 256, 269, 280, 314, 391, 430
BRÉLAZ Daniel, syndic	23, 102, 103, 111, 147, 152, 153, 156, 187, 192, 193, 314, 429, 430, 433, 437, 439, 535, 540, 544, 547, 548, 549, 550, 552, 576, 578, 579, 580, 581, 710, 712, 746, 748, 751, 752, 753, 762, 769, 775, 778
BRÉLAZ-BUCHS Marie-Ange (Les Verts)	187, 255, 314, 405, 455, 759
BULLIARD Patrice, chef du Service d'urbanisme	145, 151
CACHIN Jean-François (LE).	97, 220, 389, 452, 555
CALAME Maurice (LE)	84, 621
CAVIN Yves-André (LE)	101, 257, 259, 280, 281, 554, 769, 772
CHAPPUIS Gérard (Soc.)	388
CHOLLET Jean-Luc (UDC)	38, 75, 105, 119, 221, 238, 245, 253, 258, 262, 368, 389, 397, 438, 440, 538, 542, 546, 579, 611, 712, 745, 760, 766, 773
CLIVAZ Philippe (Soc.)	244, 755, 761
CRAUSAZ Mottier Magali (AGT)	449, 451
DOEPPER Ulrich (Les Verts).	150, 187, 436, 766
DOLIVO Jean-Michel (AGT)	22, 64, 75, 151, 166, 211, 220, 222, 243, 311, 392, 393, 398, 402, 404, 538, 542, 654, 752, 761, 765
ETOURNAUD Patrick, chef de projet AFTPU	142, 150, 151
FAVRE TRUFFER Sylvie (Soc.)	
FERRARI Yves (Les Verts).	100, 184, 240, 376, 386, 411, 413, 542, 546, 550, 551, 761, 766, 768, 774, 778
FIORA-GUTTMANN Martine (LE)	102, 241, 256, 614
FRACHEBOUD Cédric (UDC)	189
FRANÇAIS Olivier, municipal	62, 63, 84, 87, 97, 141, 153, 155, 167, 168, 211, 313, 314, 393, 400, 403, 405, 575, 867
GAUDARD Guy-Pascal (LE).	24, 38, 41, 43, 72, 73, 74, 75, 87, 100, 186, 210, 238, 243, 250, 337, 339, 354, 388, 390, 391, 396, 438, 575, 654, 751, 753, 755, 779, 866
GERMOND Florence (Soc.)	20, 85, 88, 168, 265, 367, 435, 439, 610, 614, 615, 744, 752, 764, 773
GHELFY Fabrice (Soc.)	154, 262, 440, 535, 540, 544, 548, 551, 553, 577, 578, 711, 767
GILLARD Nicolas (LE)	74, 221, 240, 244, 390, 398, 403, 405, 439, 441, 539, 546, 549, 553, 577, 578, 579, 580, 581, 769, 777
GRABER Nicole (Les Verts).	107, 111, 187
GRAF Albert (UDC).	311, 763

4. Répertoire alphabétique des orateurs

GRIN Nicole (LE)	38, 39, 244, 250, 251, 760, 764
GUIDETTI Laurent (Soc.)	38, 154, 241, 244, 400, 834
DE HALLER Xavier (LE).	63
HILDBRAND Pierre-Antoine (LE)	63, 99, 106, 109, 111, 128, 152, 173, 177, 242, 244, 268, 272, 273, 353, 376, 429, 457, 550, 575, 709, 712, 713, 741, 751, 754, 755, 758, 762, 763, 764, 770, 771
HUBLER Alain (AGT)	72, 74, 85, 99, 110, 221, 257, 258, 259, 263, 267, 277, 281, 314, 338, 367, 368, 402, 405, 430, 439, 541, 577, 623, 713, 743, 756, 762, 771, 773
HUGUENET François (Les Verts)	21, 42, 78, 98, 99, 313, 402, 412, 454, 457, 551, 577, 578, 579
JACQUAT Philippe (LE)	77, 155
KNECHT Evelyne (AGT)	110, 155, 255, 256, 337, 387, 388, 390, 756, 762
LITZISTORF SPINA Natacha (Les Verts)	100, 281, 611, 867
LONGCHAMP Françoise (LE)	115, 118, 119, 120, 180, 185, 221, 243, 161, 263, 265, 337, 339, 362, 365, 407, 409, 411, 412, 450, 453, 455, 456, 547, 575, 609, 615, 752, 755, 769, 772, 867
MACH André (Soc.)	252, 254, 833
MARION Axel (LE)	167, 182, 262, 353, 438, 533, 537, 541, 544, 548, 550, 553, 577, 579, 773, 777
MAYOR Isabelle (Les Verts).	22
METTRAUX Claude (LE)	365, 369, 449, 741, 866, 867, 868
DE MEURON Thérèse (LE).	108, 111, 396, 399, 404, 437, 581, 758, 768
MEYLAN Gisèle-Claire (LE)	88
MEYLAN Jean (Soc.)	74, 320, 373
MEYSTRE Gilles (LE)	80, 96, 104, 211, 239, 243, 244, 711, 767
MICHAUD GIGON Sophie (Les Verts)	88, 851
MICHEL Stéphane (Soc.)	210, 266, 391
MIVELAZ Philippe (Soc.)	100, 119, 220, 222, 243, 258, 273, 551, 753
MÜLLER Elisabeth (Les Verts)	389
NSENGIMANA Nkiko (Les Verts)	111, 119, 152, 405
OPPIKOFER Pierre-Yves (AGT)	97, 429, 550, 768, 776
OSTERMANN Roland (Les Verts)	40, 42, 120, 151, 168, 258, 393, 404, 410, 430, 533, 543, 544, 550, 552, 553, 580, 581, 582, 623, 653, 747, 753, 866
PACHE Denis (UDC)	818, 819
PAIN Johan (AGT)	84, 101, 102
PAYOT David (AGT)	42, 43, 108, 112, 409, 433, 436, 439, 550, 740, 754, 765, 769, 770, 772, 778, 779, 780
PERNET Jacques (LE)	86, 88, 101, 108, 112, 366, 368, 389, 454, 455, 851
PERRIN Charles-Denis (LE).	82, 152, 258, 312, 313
PETERS Solange (Soc.)	81, 82, 181, 185, 402, 456, 540, 576, 581, 777
PHILIPPOZ Roland (Soc.)	83, 88
PICARD Bertrand (LE)	83, 97, 373
PIDOUX Jean-Yves, municipal	20, 24, 63, 72, 73, 74, 177, 251, 271, 273, 274, 281, 386, 407, 410, 412, 413, 554, 575, 622, 713, 771, 772
PITTON Blaise Michel (Soc.)	353, 355, 623
PRÉSIDENT.	passim
RASTORFER Jacques-Etienne (Soc.)	75, 94, 98, 110, 186, 192, 193, 244, 412, 440, 537, 548, 834
RESPLENDINO Janine (AGT)	185
ROSSI Vincent (Les Verts)	83, 85, 88, 410

4. Répertoire alphabétique des orateurs

RUIZ Rebecca (Soc.)	103, 105, 253, 276, 277, 354, 397, 399, 403
RUIZ VAZQUEZ Francisco (Soc.)	243, 255, 256, 438, 833, 835, 851
SANTSCHI Pierre (Les Verts)	86, 410, 534, 539, 544, 547, 552, 576
SAUGEON Esther (UDC)	84, 576, 833
SCHALLER-CURIOTTO Graziella (LE)	86
SCHWAAR Valérie, députée	151
SEGURA Serge (LE)	119
TÉTAZ Myriam (AGT)	62, 87, 655, 762
TOSATO Oscar, municipal	22, 24, 167, 338, 354, 389, 390, 450, 614, 767, 769
TREZZINI Giampiero (Les Verts)	100, 101, 709, 714, 742, 891
TRUAN Isabelle (LE)	20, 167, 266, 362, 430, 764, 805
TSCHOPP Jean (Soc.)	77, 78, 110, 222, 367, 398, 453, 537, 541
VOIBLET Claude-Alain (UDC)	24, 110, 111, 112, 153, 168, 186, 189, 191, 193, 211, 212, 243, 261, 264, 267, 271, 273, 276, 277, 279, 280, 281, 313, 314, 365, 367, 368, 376, 401, 431, 432, 435, 440, 441, 535, 541, 548, 549, 550, 551, 576, 578
VUILLEUMIER Marc, municipal	21, 23, 63, 78, 98, 167, 189, 193, 221, 222, 263, 264, 311, 362, 363, 368, 431, 454, 555, 576, 613, 615, 754
WERMELINGER Elisabeth (Soc.)	609, 615, 616, 759
ZAMORA Silvia, municipale.	20, 24, 38, 41, 43, 64, 117, 118, 119, 166, 168, 240, 242, 244, 311, 312, 313, 338, 339, 431, 755, 756, 760, 763, 764, 765, 779, 834
ZUERCHER Magali (Soc.)	82, 653, 654

5. Table des matières

N^o 1

Séance du mardi 31 août 2010

Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour	3
Ouverture de la séance	9
Divers :	
1. Transmission des pouvoirs	9
2. Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N ^{os} 2010/16 et 2010/15	10
3. Décès de M. Armand Barman, ancien président du Conseil communal de Lausanne, ancien président du Grand Conseil vaudois	18
4. Décès de M ^{me} Lise Peters, députée au Grand Conseil, ancienne conseillère communale	18
Communications :	
1. Introduction d'un système de contrôle interne (SCI) – Augmentation du compte d'attente	10
2. Musée cantonal des beaux-arts et projet de pôle muséal sur le site de la Halle aux locomotives de la gare de Lausanne : ouverture d'un compte d'attente	11
3. Embargo sur les réponses aux interpellations	11
4. Centre lausannois d'aviron – Ouverture d'un compte d'attente pour l'étude de l'amélioration de l'isolation thermique de l'enveloppe des bâtiments	11
5. Réfection du passage supérieur de l'avenue de Provence – Augmentation du plafond du compte d'attente	12
6. Bistrot social	13
7. Réponse à la résolution suite à l'interpellation de M. François Huguenet : «Taxe de raccordement au réseau d'évacuation des eaux usées, calculée selon la valeur ECA: une taxe unique pas toujours équitable?».	14
8. Interpellation urgente de M ^{me} Isabelle Mayor et consorts : «Tunnel Saint-François, métro m3 : prochain arrêt, Conseil communal, SVP!»	14
9. Augmentation de la subvention totale liée au préavis N ^o 2005/30	16
10. Retraite de M. Gérald Hagenlocher, commandant du Corps de police.	16
11. Un nouveau commandant pour le Corps de police de Lausanne	17
Communiqué de presse :	
Les séances du Conseil communal de Lausanne diffusées sur Internet	19
Lettre :	
Démission du Conseil communal de M ^{me} Sylvie Favre Truffer (Soc.).	18
Question :	
N ^o 86 Question N ^o 86 de M. Philippe Jacquat (M. Philippe Jacquat).	12

Interpellations :

1.	«Préavis 2007/24 : renouvellement des logiciels de gestion des amendes d'ordre et des sentences municipales – Etat de la situation après plus de trois ans» (M. Jean-François Cachin). <i>Dépôt</i>	18
2.	«Des gitans au Chalet-à-Gobet – Quel est le coût pour notre Ville?» (M. Jean-François Cachin). <i>Dépôt</i>	18
3.	«La Municipalité lausannoise confie-t-elle le projet du bistrot social au Canton pour contourner la volonté populaire exprimée lors du vote du 8 juillet 2007?» (M. Mathieu Blanc et consorts). <i>Dépôt</i>	18
	<i>Développement photocopié</i>	44
	<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin).	46

Motions :

1.	«Cautionnons... ce qui doit l'être» (M. Guy Gaudard). <i>Dépôt</i>	17
2.	«Pour l'acquisition de rames supplémentaires pour le métro m2» (M. Yves-André Cavin et consorts) <i>Dépôt</i>	17

Postulats :

1.	«Pour que les taxis lausannois prennent en charge les enfants!» (M. François Huguenet). <i>Dépôt</i>	17
2.	«De l'éolien bon pour les paysages et la qualité de la vie!» (M ^{me} Natacha Litzistorf Spina). <i>Dépôt</i>	17

Questions orales	20
-----------------------------------	----

Préavis :

N° 2010/16	Musée romain de Lausanne-Vidy. Extension du bâtiment (Culture, Logement et Patrimoine, Travaux)	26
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Claude Grin (Les Verts), rapportrice.	37
	<i>Discussion</i>	38
N° 2010/15	Parcelle N° 15410 sise à la route de Praz-Gilliard et au chemin de Praz-Simon. Droit distinct et permanent de superficie et cautionnement solidaire en faveur de la société coopérative «Praz-Gilliard» (Culture, Logement et Patrimoine)	
	<i>Reprise et fin de la discussion</i>	39
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Marie-Ange Brélaz-Buchs (Les Verts), rapportrice	39
	<i>Discussion</i>	40

N° 2/I**Première partie de la séance du mardi 14 septembre 2010**

Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour	49
Ouverture de la séance	55

Divers :

Prestation de serment de M ^{me} Manuela Marti (Soc.), remplaçant M ^{me} Sylvie Favre Truffer (Soc.), démissionnaire	55
--	----

Communications :

1.	Assemblée générale de Lausanne Région	56
2.	Commission permanente des finances. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011	60

Lettres :

1.	Retrait par M ^{me} Isabelle Truan de sa motion « Pour une délégation représentative des membres du Conseil communal dans les Conseils d'administration des fondations et des sociétés appartenant à la Ville de Lausanne » (M ^{me} Isabelle Truan)	55
2.	Demande d'urgence de la Municipalité pour le préavis N° 2010/25 (Municipalité)	56
3.	Axes forts de transports publics (M. Daniel Brélaz)	57
4.	Démission du Conseil communal de M. Serge Segura (LE) (M. Serge Segura)	61
5.	Demande de modification de l'ordre du jour pour l'interpellation « A propos de l'influence de la 4 ^e révision de la Loi sur l'assurance chômage sur le budget communal 2011 » (M ^{me} Nicole Graber)	62

Questions :

N° 81	Question N° 81 de M. Pierre-Antoine Hildbrand (M. Pierre-Antoine Hildbrand)	57
N° 85	Question N° 85 de M ^{me} Florence Germond (M ^{me} Florence Germond)	58

Interpellations :

1.	« Manque-t-il des candélabres à la route de la Claie-aux-Moines ? » (M. Jean-François Cachin). <i>Dépôt</i>	60
2.	« CIO, fédérations et organisations sportives internationales à Lausanne : quelles contributions au sport local et amateur ? » (M. Jean Tschopp). <i>Dépôt</i>	60
3.	« «Ecole à journée continue» : où en est-on ? » (M. Mathieu Blanc et consorts). <i>Dépôt</i>	60
4.	« La Ville laissera-t-elle couler la CGN ? » (M ^{me} Rebecca Ruiz et consorts). <i>Dépôt</i>	60

Motions :

1.	« Pour qu'une altercation de préau ne se termine pas au couteau » (M. Philippe Jacquat et consorts). <i>Rapport polycopié</i> de M. Roland Rapaz, rapporteur	76
	<i>Discussion</i>	77
2.	« Pour une stratégie globale et durable en matière de locaux dédiés à l'Administration... ou comment éviter que l'amélioration du service au public ne demeure une intention à géométrie variable » (M. Gilles Meystre). <i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Sylvianne Bergmann, rapportrice	79
	<i>Discussion</i>	80

Postulats :

1.	« Pour un renforcement de la prise en charge extrascolaire des écolières et écoliers de 5 ^e et de 6 ^e année primaire » (M ^{me} Florence Germond). <i>Dépôt</i>	60
2.	« Pour un réaménagement de la place de la Riponne » (M ^{me} Magali Zuercher). <i>Rapport polycopié</i> de M ^{me} Solange Peters, rapportrice.	81
	<i>Discussion</i>	82
3.	« Bons sens cyclistes pour les rues à sens unique » (M. Vincent Rossi et consorts). <i>Rapport polycopié</i> de M. Roland Philippoz, rapporteur	82
	<i>Discussion</i>	83

Questions orales	62
-----------------------------------	----

Préavis :

N° 2010/25	Construction d'une chaufferie à la Step pour le développement du réseau de chauffage à distance (Services industriels)	65
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Guy Gaudard, rapporteur	71
	<i>Discussion</i>	72

N° 2/II**Seconde partie de la séance du mardi 14 septembre 2010**

Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour (voir bulletin N° 2/I, p. 49)

Ouverture de la séance	93
----------------------------------	----

Interpellations :

1.	«La Ville laissera-t-elle couler la CGN?» (M ^{me} Rebecca Ruiz et consorts). <i>Développement photocopié</i>	102
	<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	103
	<i>Discussion</i>	104
2.	«A propos de l'influence de la quatrième révision de la Loi sur l'assurance chômage sur le budget communal 2011» (M ^{me} Nicole Graber). <i>Développement photocopié</i>	106
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin)	107
	<i>Discussion</i>	107
3.	«Culture: après les <pétouillages>, les cafouillages. De la clarté, s.v.p.!» (M ^{me} Françoise Longchamp et consort). <i>Développement photocopié</i>	112
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M ^{me} Silvia Zamora)	113
	<i>Discussion</i>	115

Motions :

1.	«Les conventions de subventionnement: pour des relations durables entre la Ville et ses acteurs culturels, basées sur la transparence et le partenariat» (M. Gilles Meystre). <i>Développement photocopié</i>	94
	<i>Discussion préalable</i>	96
2.	«Pour que les associations à but idéal puissent s'exprimer par voie d'affichage libre» (M. Pierre-Yves Oppikofer). <i>Développement photocopié</i>	96
	<i>Discussion préalable</i>	97
3.	«Cautionnons... ce qui doit l'être» (M. Guy Gaudard). <i>Développement photocopié</i>	99
	<i>Discussion préalable</i>	100
4.	«Pour l'acquisition de rames supplémentaires pour le métro m2» (M. Yves-André Cavin et consorts) <i>Développement photocopié</i>	101
	<i>Discussion préalable</i>	101

Postulats :

1.	«Pour une publication plus dynamique du Bulletin du Conseil communal » (M. Jacques-Etienne Rastorfer). <i>Développement photocopié</i>	93
	<i>Discussion préalable</i>	94
2.	«Pour une politique municipale globale et mieux coordonnée au profit de nos aînés» (M. Bertrand Picard et consorts). <i>Développement photocopié</i>	97
	<i>Discussion préalable</i>	97
3.	«Pour que les taxis lausannois prennent en charge les enfants !» (M. François Huguenet) <i>Développement photocopié</i>	98
	<i>Discussion préalable</i>	98
4.	«De l'éolien bon pour les paysages et la qualité de vie !» (M ^{me} Natacha Litzistorf Spina) <i>Développement photocopié</i>	100
	<i>Discussion préalable</i>	100

N° 3/I

Première partie de la séance du mardi 28 septembre 2010

Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour	122
Ouverture de la séance	128

Divers :

1.	Prestation de serment de M. Jean-Pierre Thurre (LE) remplaçant M. Serge Segura (LE), démissionnaire	128
2.	Election complémentaire d'un membre à la Commission permanente de politique régionale, en remplacement de M. Serge Segura (LE), démissionnaire	128

Communication :

Axe fort Nord : situation et perspectives 2010	129
<i>Discussion</i>	150

N° 3/II

Seconde partie de la séance du mardi 28 septembre 2010

Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour (voir bulletin N° 3/I, p. 122)	
Ouverture de la séance	161

Communications :

1.	Stade olympique de la Pontaise – Mise en conformité provisoire en faveur du FC Lausanne-Sport	162
2.	Utilisation du Fonds communal pour le développement durable à titre de subvention pour l'installation d'un plateau multijeu en toiture du dépôt tl Borde	162
3.	Pétition de M ^{me} Liliane Palaz et consorts pour que la promenade dans la forêt de Sauvabelin soit remise en état.	163
4.	Exposition présentant le plan de mobilité de l'Administration communale aux Arches du Grand-Pont.	164
5.	Interpellation urgente de M ^{me} Thérèse de Meuron concernant le statut des professeurs de musique de l'Institut de Ribaucourt: résolution du Conseil communal.	164

Lettre :

	Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N ^{os} 2010/33 et 2010/36 (Municipalité)	162
--	---	-----

Question :

N ^o 87	Question N ^o 87 de M. Pierre-Antoine Hildbrand (M. Pierre-Antoine Hildbrand)	165
-------------------	---	-----

Interpellations :

1.	«Pour être efficiente, la police doit être respectée.» (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Dépôt</i>	165
2.	«Jusqu'où va la générosité informatique de la Ville?» (M. Yves Ferrari). <i>Dépôt</i>	166
3.	«Quels impacts pour la Ville de la mise en service du m2?» (M ^{me} Florence Germond). <i>Dépôt</i>	166
4.	«La Municipalité lausannoise confie-t-elle le projet du bistrot social au Canton pour contourner la volonté populaire exprimée lors du vote du 8 juillet 2007?» (M. Mathieu Blanc et consorts). <i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Jean-Christophe Bourquin)	178
	<i>Discussion</i>	180
5.	A propos de l'influence de la quatrième révision de la Loi sur l'assurance chômage sur le budget communal 2011 (M ^{me} Nicole Graber). <i>Reprise et fin de la discussion</i>	187
6.	«Des artistes totalement allumés pas au fait des règlements communaux» (M. Cédric Fracheboud). <i>Développement photocopié</i>	188
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Marc Vuilleumier)	188
	<i>Discussion</i>	189
7.	«Que fait le Bureau d'intégration canine, avec ses missions de police, dans le Service du logement et des gérances?» (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Développement photocopié</i>	190
	<i>Réponse photocopiée de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	190
	<i>Discussion</i>	191

Pétition :

	Concernant le bois situé entre le chemin de Simplemont, l'avenue Verdeil et le chemin du Levant (M. Walter Baliman et consorts [21 signatures]). <i>Dépôt</i>	161
--	---	-----

Postulats :

1.	«La résolution des problèmes d'hébergement précaire passe aussi par des seuils adaptés» (M. Stéphane Michel et consorts). <i>Dépôt</i>	165
2.	«La Ville de Lausanne n'est plus à même de supporter une croissance de la vie festive nocturne durant les week-ends!» (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Dépôt</i>	165
3.	«Rasez les thuyas, qu'on voie la biodiversité» (M. Pierre-Antoine Hildbrand). <i>Dépôt</i>	165

	Questions orales	166
--	-----------------------------------	-----

Préavis :

N° 2010/33	Crédit complémentaire pour les extensions ordinaires 2010 du télé-réseau des Services industriels (Service industriels)	170
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jean-Charles Bettens, rapporteur	173
	<i>Discussion</i>	173
N° 2010/36	Crédit complémentaire pour les extensions ordinaires 2010 du réseau du chauffage à distance des Services industriels (Services industriels)	175
	<i>Rapport polycopié</i> de M. Jean-Charles Bettens, rapporteur	177
	<i>Discussion</i>	177

N° 4/I**Première partie de la séance du mardi 12 octobre 2010**

Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour	197
Ouverture de la séance	203

Divers :

Décès de M. Yves Menthonnex, ancien membre du Conseil communal	210
--	-----

Communications :

1.	Acquisition, par la Commune de Lausanne, de la parcelle N° 7277 propriété des héritiers de feu M ^{me} Françoise Bauer, au chemin de Riant-Pré à Lausanne	205
2.	Interpellation urgente de M. Gilles Meystre et consorts : « <i>Teenage clubbing</i> : deux poids deux mesures ? » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 2 mars 2010	205
3.	Interpellation de M. Vincent Rossi : « <i>A quand des terrasses en haut de la rue Marterey ?</i> » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 16 mars 2010	206
4.	Tarif des prestations d'accueil de jour des enfants	207
5.	Commission permanente de gestion. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011	208
6.	Commission permanente de politique régionale. Organisation du 1 ^{er} juillet 2010 au 30 juin 2011	209

Courriel :

Fondation de Beaulieu : inauguration des Halles Sud (M. Marc Porchet)	204
---	-----

Lettre :

Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2010/22 et 2010/28 (Municipalité)	204
---	-----

Question :

N° 88	Question N° 88 de M. Pierre-Antoine Hildbrand (M. Pierre-Antoine Hildbrand)	208
-------	---	-----

Interpellations :

1. « L'écoquartier des Plaines-du-Loup – qui et comment » (M. Giampiero Trezzini). *Dépôt* 210
2. « Quelle ouverture pour l'hiver 2010 de La Terrasse ? » (M. Stéphane Michel et consorts). *Dépôt* 210

Motions :

1. « Pour l'instauration de mesures d'éloignement permettant aux Lausannois de se réappropriier le domaine public ! » (M. Mathieu Blanc et consorts). *Dépôt* 209
2. « La ville par le sport » (M. Jean Tschopp). *Dépôt* 210
3. « Pour une information des électrices et des électeurs de nationalité étrangère » (M^{me} Solange Peters et consorts). *Dépôt* 210

Pétition :

- « Pour le maintien de l'unité architecturale d'ensemble du quartier des Bergières » (M. et M^{me} Renato et Kala Häusler et consorts [735 signatures]). *Dépôt* 203

Postulats :

1. « Une nouvelle réaffectation du P+R provisoire de Vennes (M. Jean-François Cachin et consorts). *Dépôt* 209
2. Demandant que la Municipalité étudie l'opportunité de poser la candidature de Lausanne – ensemble avec le Canton – pour l'organisation d'une future « olympiade » des jeux Olympiques de la jeunesse (M. Jacques Pernet). *Dépôt* 209
3. Demandant à la Municipalité d'étudier et de planifier le futur de la volièrre du parc Mon-Repos (M. Jacques Pernet). *Dépôt* 209
4. « Responsabilisons les délinquants mineurs par l'introduction à Lausanne de la « conciliation extrajudiciaire » » (M^{me} Françoise Longchamp et consorts). *Dépôt* 209

Questions orales 210

Préavis :

- N° 2010/22 Lausanne, capitale olympique. Demande de crédit-cadre (Sécurité publique et Sports). 213
Rapport photocopié de M. Philippe Mivelaz, rapporteur 220
Discussion 220
- N° 2010/28 Arsenic – centre d'art scénique contemporain. Rénovation de l'enveloppe, assainissement des installations CVSE, mise en conformité des sorties de secours et des dispositifs généraux de sécurité, surélévation de la toiture du corps central, réaffectation de l'étage des ailes nord et sud (Culture, Logement et Patrimoine, Travaux) 224
Rapport photocopié de M. Jean-Luc Chollet, rapporteur 237
Discussion 238

N° 4/II
Seconde partie de la séance du mardi 12 octobre 2010
 Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour (voir bulletin N° 4/I, p. 197)

Ouverture de la séance 249

Interpellations :

1. «Quelle ouverture pour l'hiver 2010 de La Terrasse ?» (M. Stéphane Michel et consorts).
Développement photocopié 268
Réponse de la Municipalité (M. Jean-Christophe Bourquin). 269
2. «Interdiction des fenêtres publicitaires suisses de la chaîne privée française M6: pourquoi une telle précipitation de nos Autorités municipales ?» (M. Claude-Alain Voiblet). *Développement photocopié* 269
Réponse photocopiée de la Municipalité (M. Jean-Yves Pidoux) 270
Discussion 271
3. «La gauche offre une formation à plus de 400 collaborateurs de la Ville aux frais des contribuables» (M. Claude-Alain Voiblet). *Développement photocopié* 274
Réponse photocopiée de la Municipalité (M. Daniel Brélaz) 275
Discussion 276
4. «Intégration du LEB aux tl, que doit-on penser ?» (M. Claude-Alain Voiblet et consorts).
Développement photocopié 278
Réponse photocopiée de la Municipalité (M. Daniel Brélaz) 278
Discussion 279

Motion :

- «Renforcer la présence policière en ville par la création de huit nouveaux postes à Police-secours» (M. Claude-Alain Voiblet). *Rapport photocopié* de M. Benoît Biéler, rapporteur. 260
Discussion 261

Pétition :

- «Sauvons <Looping>» (Les Amis de la Cité [308 signatures]).
Rapport photocopié de M. Francisco Ruiz Vazquez, rapporteur. 254
Discussion 255

Postulats :

1. «Bornes de charge pour véhicules électriques à quatre roues» (M. Guy Gaudard).
Rapport photocopié de M^{me} Nicole Grin, rapportrice 249
Discussion 250
2. «Pour une agriculture de proximité vivante et viable: la Ville de Lausanne soutient la production locale de lait» (M^{me} Rebecca Ruiz). *Rapport photocopié* de M. André Mach, rapporteur 252
Discussion 252
3. «Il ne s'agit pas de prévoir le futur, mais d'être préparé au futur» (M. Jean-François Cachin)
Rapport photocopié de M. Alain Hubler, rapporteur. 257
Discussion 257
4. «Pour une vision globale, prospective et sereine des effectifs de la police municipale lausannoise» (M. Fabrice Ghelfi). *Rapport photocopié* de M. Benoît Biéler, rapporteur 260
Discussion 261
5. «Pour un renforcement de la prise en charge extrascolaire des écolières et des écoliers de 5^e et de 6^e année primaire (M^{me} Florence Germond). *Développement photocopié* 265
Discussion préalable 265

6.	«La résolution des problèmes d’hébergement précaire passe aussi par des seuils adaptés» (M. Stéphane Michel et consorts). <i>Développement photocopié</i>	266
	<i>Discussion préalable</i>	266
7.	«La ville de Lausanne n’est plus à même de supporter une croissance de la vie festive nocturne durant les week-ends !» (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Développement photocopié</i>	266
	<i>Discussion préalable</i>	267
8.	«Rasez les thuyas, qu’on voie la biodiversité» (M. Pierre-Antoine Hildbrand). <i>Développement photocopié</i>	268
	<i>Discussion préalable</i>	268

Appendice :

Liste alphabétique des membres du Conseil communal mise à jour le 13 octobre 2010, suivie de la liste des membres du Conseil par groupe, de la composition du Bureau du Conseil pour 2010–2011, de celle des Commissions permanentes, et enfin de l’organisation de la Municipalité pour 2010.	283
--	-----

N° 5/I**Première partie de la séance du mardi 9 novembre 2010**

Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour	299
Ouverture de la séance	305

Communications :

1.	Contrôle des conditions de travail dans les institutions subventionnées : une très grande majorité se révèle conforme	307
2.	Un nouveau chef pour le Service multimédia	308
3.	Désignation de M. Christian Zutter en qualité de prochain secrétaire municipal	309
4.	Interpellation urgente de M ^{me} Florence Germond et consorts : «Enrichissement personnel à la Direction des travaux : quels contrôles» – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 16 mars 2010.	309

Lettre :

Demande d’urgence de la Municipalité pour les préavis N ^{os} 2010/27, 2010/23, 2010/40 (Municipalité) . . .	306
--	-----

Question :

N° 89	Manganèse dans les eaux potables lausannoises (M. Pierre-Antoine Hildbrand)	309
-------	---	-----

Interpellations :

1.	«Engagement d’un cuisinier supplémentaire au Centre de formation de la Rama ?» (M ^{me} Esther Saugeon). <i>Dépôt</i>	310
2.	«Travailleurs employés au noir sur le site du chantier des halles du Palais de Beaulieu : quel contrôle exercé sur l’adjudication des travaux ?» (M. Jean-Michel Dolivo, M ^{me} Rebecca Ruiz et consorts). <i>Dépôt</i> . . .	310

3.	«Nativa, Nativa+ et Nativa combi : un peu d'éthique dans l'information au public, svp !» (M ^{me} Françoise Longchamp et consorts). <i>Dépôt</i>	310
4.	«Nouvelle perte du pouvoir d'achat de nos aînés : les seniors devront-ils payer plus et attendre 9 h le matin pour utiliser les transports publics lausannois en 2011 ?» (M. Claude-Alain Voiblet et consorts). <i>Dépôt</i> . . .	310
5.	«La grasse matinée obligatoire : une nouveauté du système Mobilis ?» (M. David Payot et consorts). <i>Dépôt</i>	311
Pétitions :		
1.	«Pour des cirques sans animaux» (LausAnimaliste [182 signatures]). <i>Dépôt</i>	305
2.	«Pour une interdiction du cirque Nock dans la commune de Lausanne» (LausAnimaliste [540 signatures]). <i>Dépôt</i>	305
Postulats :		
1.	«Pour l'étude de la mise sous protection de 17 % des surfaces communales terrestres et de 10 % des surfaces aquatiques de la commune de Lausanne» (M. Pierre-Antoine Hildbrand et consorts). <i>Dépôt</i> . .	310
2.	«La tranquillité de la vie nocturne lausannoise ne commence-t-elle pas déjà par une gestion professionnelle optimale de la sécurité dans les établissements qui ouvrent leurs portes à un nombreux public ?» (M. Claude-Alain Voiblet). <i>Rapport photocopié</i> de M. Claude Mettraux, rapporteur.	363
	<i>Discussion</i>	365
Questions orales		311
Préavis :		
N° 2010/27	Remplacement des modules d'ultrafiltration, du matériel de supervision et des automates programmables de l'usine de production d'eau potable de Lutry (Travaux).	315
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Jean Meylan, rapporteur.	320
	<i>Discussion</i>	320
N° 2010/23	Immeuble avenue des Toises 14. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions : Evelyne Knecht «Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos», Caroline Alvarez et consorts «Une ouverture étendue, des espaces de rencontre et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise», Sylvie Pagano-Studer «Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos», Carl-Kyril Gossweiler «Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance», Carl-Kyril Gossweiler «Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14» (Culture, Logement et Patrimoine, Travaux)	322
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Claude Bonnard, rapporteur.	334
	<i>Discussion</i>	337
N° 2010/40	Réaffectation et agrandissement du Temple de Saint-Luc en Maison de quartier, sis à la rue de la Pontaise 33. Ancien Temple de Saint-Luc. Demande de crédit d'ouvrage (Enfance, Jeunesse et Education, Culture, Logement et Patrimoine, Travaux)	341
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Blaise Michel Pitton, rapporteur	352
	<i>Discussion</i>	353
N° 2009/65	Piscines des centres omnisports. Réponse au postulat de M. Marc-Olivier Buffat (Sécurité publique et Sports, Enfance, Jeunesse et Education).	356
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Benoît Biéler, rapporteur	361
	<i>Discussion</i>	362

N° 5/II
Seconde partie de la séance du mardi 9 novembre 2010
Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour (voir bulletin N° 5/I, p. 299)

Ouverture de la séance 372

Interpellations :

1. «Quelle ouverture pour l'hiver 2010 du «cabanon» appelé La Terrasse?» (M. Stéphane Michel et consorts)
Réponse photocopiée de la Municipalité (M. Jean-Christophe Bourquin) 391
Discussion 391
2. «Travailleurs employés au noir sur le site du chantier des halles du Palais de Beaulieu : quel contrôle exercé sur l'adjudication des travaux?» (M. Jean-Michel Dolivo, M^{me} Rebecca Ruiz et consorts)
Développement photocopié 392
Discussion 393
Réponse de la Municipalité (M. Olivier Français) 393
Discussion 396
3. «Nativa, Nativa+ et Nativa Combi : un peu d'éthique dans l'information au public, svp!»
(M^{me} Françoise Longchamp et consorts). *Développement photocopié* 406
Réponse de la Municipalité (M. Jean-Yves Pidoux) 407
Discussion 409

Postulats :

1. «Pour une meilleure information quant à l'hébergement de la personne âgée, entre les soins à domicile et l'hébergement en EMS, en ville de Lausanne» (M. Bertrand Picard)
Rapport photocopié de M^{me} Marlène Bérard, rapportrice 372
Discussion 373
2. «Règlement interdisant la mendicité en ville de Lausanne» (M. Claude-Alain Voiblet)
Rapport photocopié de M. Yves Ferrari, rapporteur 373
Discussion 376
3. «Centre du village de Vers-chez-les-Blanc, «n'oublions pas la 3^e étape»» (M. Jean-François Cachin et consorts). *Rapport photocopié* de M^{me} Evelyne Knecht, rapportrice 387
Discussion 388

Préavis :

- N° 2010/3 Réponse à une motion et à un postulat concernant la Direction des services industriels (Services industriels) 378
Rapport photocopié de M. Giampiero Trezzini, rapporteur 384

N° 6/I

Première partie de la séance du mardi 23 novembre 2010

Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour	417
Ouverture de la séance	424

Communications :

1. Centre de tir sportif de Vernand – Réponse au postulat de M. Jean-François Cachin – Demande d’ouverture d’un compte d’attente pour l’étude du regroupement de l’ensemble des activités de tir sportif sur un même site	425
2. Stade Pierre-de-Coubertin – Réfection de la piste d’athlétisme – Demande d’ouverture d’un compte d’attente pour l’étude des travaux nécessaires	425
3. Extension du réservoir d’eau d’un établissement horticole – Ouverture d’un compte d’attente	426
4. Interpellation de M. Vincent Rossi et consorts : « Deux-roues motorisés : quelle politique de stationnement la Municipalité suit-elle ? Exemple de la place Pépinet » – Réponse aux résolutions du Conseil communal du 15 juin 2010	426

Lettres :

1. Demande d’urgence de la Municipalité pour les préavis N°s 2010/13, 2010/18, 2010/37 (Municipalité)	424
2. Arrivée tardive de M. Olivier Français, municipal, directeur des Travaux (M. Olivier Français)	428
3. Arrivée tardive de M. Jean-Yves Pidoux, municipal, directeur des Services industriels (M. Jean-Yves Pidoux)	428
4. Démission du Parti libéral-radical et démission du Bureau du Conseil communal de M ^{me} Graziella Schaller Curiotto, conseillère communale (M ^{me} Graziella Schaller)	429

Interpellations :

1. « Pour quand la sécurité à Chauderon ? » (M. Albert Graf et consorts). <i>Dépôt</i>	427
2. Intervention du SDIS de Cheseaux sur le territoire des Vernand (M. Yves-André Cavin et consorts). <i>Dépôt</i>	427
3. « Nouvelle perte du pouvoir d’achat de nos aînés : les seniors devront-ils payer plus et attendre 9 h le matin pour utiliser les transports publics lausannois en 2011 ? » (M. Claude-Alain Voiblet et consorts). <i>Développement photocopié</i>	431
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	433
<i>Discussion</i>	435
4. « La grasse matinée obligatoire : une nouveauté du système Mobilis ? » (M. David Payot et consorts). <i>Développement photocopié</i>	432
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Daniel Brélaz)	433
<i>Discussion</i>	435

Motions :

1. « Pour l’instauration de mesures d’éloignement permettant aux Lausannois de se réappropriier le domaine public ! » (M. Mathieu Blanc et consorts). <i>Développement photocopié</i>	451
2. « La ville par le sport » (M. Jean Tschopp). <i>Développement photocopié</i>	452
<i>Discussion</i>	453
3. « Pour une information des électrices et des électeurs de nationalité étrangère » (M ^{me} Solange Peters et consorts). <i>Développement photocopié</i>	456
<i>Discussion préalable</i>	456

Postulats :

1.	« Pour une utilisation rationnelle, sociale et publique des piscines scolaires lausannoises » (M ^{me} Isabelle Truan et consorts). <i>Dépôt</i>	427
2.	« Pour le prolongement des heures d'ouverture des établissements de nuit afin de limiter les nuisances en centre ville » (M. Xavier de Haller et consorts). <i>Dépôt</i>	427
3.	« Waterpolo à Lausanne : une discipline olympique qui a besoin d'eau » (M ^{me} Sophie Michaud Gigon). <i>Dépôt</i>	427
4.	« Une nouvelle réaffectation du P+R provisoire de Vennes » (M. Jean-François Cachin et consorts). <i>Développement photocopié</i>	452
5.	Demandant que la Municipalité étudie l'opportunité de poser la candidature de Lausanne – ensemble avec le Canton – pour l'organisation d'une future « olympiade » des Jeux Olympiques de la Jeunesse (M. Jacques Pernet). <i>Développement photocopié</i>	454
	<i>Discussion</i>	454
6.	Demandant à la Municipalité d'étudier et de planifier le futur de la volière du parc Mon-Repos (M. Jacques Pernet). <i>Développement photocopié</i>	454
	<i>Discussion préalable</i>	455
7.	« Responsabilisons les délinquants mineurs par l'introduction à Lausanne de la « conciliation extrajudiciaire » » (M ^{me} Françoise Longchamp et consorts). <i>Développement photocopié</i>	455
8.	« Pour l'étude de la mise sous protection de 17 % des surfaces communales terrestres et 10 % des surfaces aquatiques de la commune de Lausanne » (M. Pierre-Antoine Hildbrand et consorts). <i>Développement photocopié</i>	456
	<i>Discussion préalable</i>	457
Questions orales		429

Préavis :

N° 2010/37	Octroi d'une subvention d'investissement à la paroisse catholique du Valentin pour la restauration de la basilique Notre-Dame du Valentin (Enfance, Jeunesse et Education)	442
	<i>Rapport photocopié</i> de M ^{me} Magali Crausaz, rapportrice	447
	<i>Discussion</i>	449

N° 6/II**Seconde partie de la séance du mardi 23 novembre 2010**

Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour (voir bulletin N° 6/I, p. 417)

Ouverture de la séance	460
----------------------------------	-----

Interpellation :

Intervention du SDIS de Cheseaux sur le territoire des Vernand (M. Yves-André Cavin et consorts) <i>Développement photocopié</i>	553
<i>Réponse de la Municipalité</i> (M. Marc Vuilleumier)	554
<i>Discussion</i>	555

Préavis :

N° 2010/13	Règlement pour la Municipalité. Révision partielle. Réponse au postulat de M. Fabrice Ghelfi : « Rétrocession des indemnités perçues pour l'exercice d'autres mandats politiques » (Administration générale et Finances)	461
	<i>Rapport photocopié</i> de M. Roland Ostermann, rapporteur	517
	<i>Discussion d'entrée en matière</i>	533
	<i>Discussion</i>	544

N° 7/I**Première partie de la séance du mardi 7 décembre 2010**

Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour	559
Ouverture de la séance	566

Divers :

Election complémentaire d'un-e scrutateur-trice suppléant-e au Bureau du Conseil, remplaçant M ^{me} Graziella Schaller Curiotto (LE), démissionnaire.	575
---	-----

Communications :

1.	Préavis N° 2009/66, « Centre intercommunal de glace de Malley SA (CIGM SA). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens	567
2.	Ouverture d'un compte d'attente en vue d'une première étude et de l'organisation d'un concours restreint d'architecture pour la transformation du collège de Petit-Vennes en structure d'accueil de jour préscolaire	568
3.	Cyberadministration : financement du projet pilote « Portail clients des Services industriels » par le préavis 2009/58 « Mise en place de la plate-forme technique de la cyberadministration à la Ville de Lausanne ».	568
4.	Ouverture d'un compte d'attente en vue de l'organisation d'un concours restreint d'architecture pour la transformation du collège de Montblesson en structure d'accueil de jour préscolaire.	569
5.	Pétition de M ^{me} Emilie Bovet et consorts : « Pour la sauvegarde de l'immeuble de Montoie 18 ».	570
6.	Constitution d'un crédit d'acquisition et de valorisation du patrimoine vert de la commune de Lausanne	571
7.	Interpellation de M ^{me} Florence Germond et consorts : « Quelle sécurité pour les enfants et jeunes à l'avenue Gindroz ? » – Réponse à la résolution du Conseil communal du 10 novembre 2009.	571
8.	Médaille d'or de la Ville de Lausanne	571
9.	Interpellation de M. Pierre Santschi : « Vote des Suisses de l'étranger par Internet : quelle application informatique et quelles conséquences pour Lausanne ? » – Suite donnée à la résolution adoptée par le Conseil communal	572
10.	Travaux de consolidation des vestiges du funiculaire qui reliait la place du Vallon au Signal de Sauvabelin	572
11.	Route de contournement de la place de la Sallaz – Mesures d'accompagnement complémentaires – Réduction des immissions sonores du trafic routier sur la route d'Oron – Demande de financement par le Fonds communal pour le développement durable – Adjudication des travaux	573
12.	Pétition de M ^{me} Liliane Palaz au nom des habitants de Montmeillan : « Pour que la place de jeux et les bancs au bout du chemin de Montmeillan soient réinstallés »	573

Lettres :

1. Demande d'urgence de la Municipalité pour les préavis N^{os} 2010/19, 2010/18, 2010/30, 2010/26, 2010/45 (Municipalité) 566
2. Demande d'urgence de la Commission permanente de gestion pour le préavis N^o 2010/1 et le Rapport sur la gestion municipale pour l'année 2009 (Commission permanente de gestion). 567

Interpellations :

1. « «La télé» : après «on y parle beaucoup de tout et on y encaisse peu», se dirige-t-on vers un organe patronal ? » (M. Fabrice Ghelfi). *Dépôt* 574
2. « Dans notre démocratie, la liberté politique des uns ne s'arrête-t-elle pas simplement là où commence celle des autres ? » (M. Claude-Alain Voiblet). *Dépôt* 574

Motion :

- « Saine gestion des deniers publics : la Municipalité doit donner l'exemple ! »
(M. Claude-Alain Voiblet). *Dépôt* 574

Postulats :

1. « Bas les masques, la culture est en danger ! » (M. Philippe Clivaz). *Dépôt* 574
2. « Pour une insertion significative du logement au Flon » (M^{me} Isabelle Truan). *Dépôt* 574

Questions orales 575

Préavis :

- N^o 2010/13 « Règlement pour la Municipalité. Révision partielle. Réponse au postulat de M. Fabrice Ghelfi : « Rétrocession des indemnités perçues pour l'exercice d'autres mandats politiques » (Administration générale et Finances). *Reprise et fin de la discussion* 576
- N^o 2010/18 Politique municipale en matière de vie nocturne : participation au PAct-Alcool cantonal, report, de 5 h 00 à 6 h 30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse et réponses à la motion de M^{me} Françoise Longchamp « invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes », au postulat de M^{me} Florence Germond « pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne », ainsi qu'au postulat de M^{me} Françoise Longchamp « incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004 » (Sécurité publique et Sports, Administration générale et Finances, Enfance, Jeunesse et Education). 588
- Rapport photocopié* de M^{me} Elisabeth Wermelinger, rapportrice 606
- Discussion* 609

N° 7/II
Seconde partie de la séance du mardi 7 décembre 2010
 Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour (voir bulletin N° 7/I, p. 559)
 Ouverture de la séance 620

Divers :

Rapport sur la gestion municipale pour 2009 et réponse aux 23 observations de la Commission permanente de gestion. *Rapport photocopié* de M. Maurice Calame (LE), président de la Commission permanente de gestion, rapporteur 620
Discussion 622

Préavis :

N° 2010/56 Crédits supplémentaires pour 2010 (2^e série) (Administration générale et Finances) 659
Rapport photocopié de M. Giampiero Trezzini, rapporteur 708
Discussion générale 709

N° 2010/42 Budget de fonctionnement de l'exercice 2011. Plan des investissements pour les années 2011 à 2014. Fixation des traitements des membres de la Municipalité (Administration générale et Finances). 716
Rapport photocopié de M. David Payot, président de la Commission permanente des finances, rapporteur 738
Discussion 741

Rapport :

N° 2010/1 Initiatives et pétitions en cours de traitement. Situation au 30 juin 2010 (Administration générale et Finances, Sécurité publique et Sports, Culture, Logement et Patrimoine, Travaux, Enfance, Jeunesse et Education, Sécurité sociale et Environnement, Services industriels) 625
Rapport photocopié de M. Maurice Calame, président de la Commission permanente de gestion, rapporteur 650
Discussion générale 653
Discussion 653

N° 8
Séance du mercredi 8 décembre 2010
Présidence de M. Roland Rapaz (Soc.), président

Ordre du jour (voir bulletin N° 7/I, p. 559)		
Ouverture de la séance	751	
 Préavis:		
N° 2010/42	Budget de fonctionnement de l'exercice 2011. Plan des investissements pour les années 2011 à 2014. Fixation des traitements des membres de la Municipalité (Administration générale et Finances). <i>Reprise de la discussion sur le préavis N° 2010/42, ainsi que sur le rapport le concernant</i>	751
	<i>Discussion générale finale</i>	772
N° 2010/54	Rénovation et extension de la voirie, du marquage routier, des installations de régulation du trafic et réfection d'ouvrages. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics. Rénovation et extension du réseau de distribution d'eau et échanges périodiques des compteurs d'eau. Remplacement et extension ordinaires des réseaux des Services industriels. Crédits-cadres annuels 2011 (Travaux, Services industriels, Culture, Logement et Patrimoine)	782
	<i>Rapport photocopié de M. Jean-Charles Bettens, rapporteur</i>	796
N° 2010/59	Travaux de rénovation et de réhabilitation des parcs et promenades. Crédit-cadre annuel 2011 (Sécurité sociale et Environnement)	801
	<i>Rapport photocopié de M^{me} Isabelle Truan, rapportrice</i>	805
N° 2010/43	Autorisations d'achats pour l'exercice 2011 (Administration générale et Finances)	807
	<i>Rapport photocopié de M. Denis Pache, rapporteur</i>	818
N° 2010/19	Immeuble de la rue Curtat 14 à Lausanne. Constitution d'un droit distinct et permanent de superficie avec cession du bâtiment en vue de sa rénovation (Culture, Logement et Patrimoine)	820
	<i>Rapport photocopié de M. Francisco Ruiz Vázquez, rapporteur</i>	832
	<i>Discussion</i>	833
N° 2010/30	Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble de trois appartements sur la parcelle N° 1984 sise au chemin du Devin à Lausanne. Constitution d'un droit de superficie (Culture, Logement et Patrimoine)	837
	<i>Rapport photocopié de M. Jacques Pernet, rapporteur</i>	850
	<i>Discussion</i>	851
N° 2010/26	Plan partiel d'affectation au « Château Fallot ». Addenda au plan légalisé N° 713 du 23 janvier 2004 (Travaux)	852
	<i>Rapport photocopié de M^{me} Martine Fiora-Guttmann, rapportrice</i>	865
	<i>Discussion</i>	866
N° 2010/45	Création d'une fondation lausannoise pour l'aide et les soins à domicile (Fondation soins Lausanne) (Sécurité sociale et Environnement)	870
	<i>Rapport photocopié de M. Giampiero Trezzini, rapporteur</i>	880